HAYA NOS RIBA: WWW.AWEMAINTA.COM ▪ 588-0022 ▪ NOTICIA@AWEMAINTA.COM DIAMARS, 2 JULI 2024

AWEMainta

E DIFERENCIA DEN NOTICIA

# ARUBA BANK A FORMA PARTI DI ARUBA INTERNATIONAL REGATTA 2024




10

REUNION ENTRE GOBIERNO DI ARUBA Y EAGLE LNG TABATA POSITIVO 2

## PRONTO LO INICIA CU E PROYECTO DI EAGLE LNG

DIA 12 DI JULI 2

## CORTE SUPREMO LO DICTA SENTENCIA DEN DOS CASO RIBA APERTURA DI MATRIMONIO DI MESUN SEXO NA ARUBA Y CORSOU

EDITORIAL 3

## RAFT: E CHERRY RIBA E BOLO, DEN REAFIRMA CU FINANSA DI ARUBA YA PA HOPI AÑA TA FOR DI CONTROL

### Reunion entre Gobierno di Aruba y Eagle LNG tabata positivo

# Pronto lo inicia cu e proyecto di Eagle LNG



**DIABIERNA** ultimo, a tuma luga un reunion entre Gobierno di Aruba y Eagle LNG. Minister di Energia Glenbert Croes ta sumamente contento cu e resultado di e reunion y a expresa esaki cu hopi felicidad anunciando cu e reunion a termina, na unda cu  Gobierno hunto cu Eagle LNG a defini un "roadmap" pa cu continuacion di e proyecto.

Minister Croes a indica cu e proyecto aki ta un logro grandi pa pais Aruba, y ta inmensamente gradici di tin no solamente e compromiso di Eagle LNG, sino tambe di WEB Aruba NV y otro companianan estatal, cu ta dunando ful cooperacion pa cu realisacion di e proyecto aki.

E inversion cu Eagle LNG ta bay haci pa logra trece gas natural na Aruba pa wordo procesa y suministra, ta uno hopi grandi.  Unabes logra esaki, e impacto riba e tarifa di awa y coriente lo ta uno significante, di cual hunto cu proteccion di e medio ambiente ta un di e metanan principal di Gobierno. Obviamente, e deseo di Gobierno ta pa cuminsa



lo mas pronto posibel, cu e proyecto, pero esaki lo wordo defini den e proximo simannan

Vice Presidente di Eagle LN, señor Filipe Pinto tambe a expresa di ta sumamente satisfecho cu e resultado di e reunion, y cu nan ta "looking forward" pa pronto inicia cu e proyecto aki na Aruba.

### Dia 12 di juli

## Corte Supremo lo dicta sentencia den dos caso riba apertura di matrimonio di mesun sexo na Aruba y Corsou

**DIABIERNA** 12 di juli 2024 pa 3:00 PM (ora di Hulanda), Corte Supremo lo dicta publicamente den dos caso riba apertura di matrimonio pa parehanan di mesun sexo na Aruba y Corsou.

Corte Comun di Husticia di Aruba, Corsou, Sint Maarten y di Bonaire, Sint Eustatius y Saba a dicta den sentencianan cu fecha di 6 di december 2022 cu disposicion di e legislacion di Aruba y Corsou respectivamente, no ta aplicabel, te cu e punto cu dor di esaki lo exclui matrimonio entre personanan di e mesun sexo.
Corte Comun a determina cu e sentencianan no tin consecuencia pa e posibilidad di adopcion di mucha. Pais Aruba y Pais Corsou a apela den casacion na Corte Supremo contra e sentencia di Corte Comun.

Riba 22 di december 2023, Abogado General (AG) Snijders a conseha Corte Supremo pa sostene e decision di Corte Comun. Tambe por sigui e sentencia di Corte Supremo en bibo dia 12 di juli via un livestream riba e homepage di www.hogeraad.nl.

# EDITORIAL

# RAFT: E cherry riba e bolo, den reafirma cu finansa di Aruba ya pa hopi aña ta for di control

E introduccion di e Ordenansa Nacional di Supervision Financiero di Aruba(LAFT), e Colegio di Supervision Financiero di Aruba (CAFT) y e Supervision Financiero di e Conseho di Minister di Reino (RAFT) tin un impacto significativo riba e autonomia di Aruba. E mecanismo di supervision aki a wordo introduci pa Hulanda pa garantisa e stabilidad financiero di e isla y evita gastonan iresponsabel. Mientras cu e supervision aki a wordo considera necesario pa motibo di añanan di mal maneho financiero di e diferente gobierno di Aruba, e ta limita tambe significativamente e independencia financiero di Aruba awor y den futuro. Pa por compronde e situacion actual di nos pais ta importante pa compronde e contenido y consecuencia di e diferente tiponan di supervision, imponi riba e maneho di gobierno di Aruba.

**LAFT (Ordenansa di Supervision Financiero di Aruba)**
LAFT ta establece un marco legal y reglanan p'e maneho financiero di Gobierno di Aruba. Esaki ta nifica cu e Gobierno di Aruba mester planifica y ehecuta su presupuesto y gastonan den e limitacion di e leynan aki. P'e pueblo di Aruba, esaki ta nifica cu tin mas structura y disciplina den e maneho financiero di e gobierno, cu por conduci na mas stabilidad y confiansa den termino largo. Sinembargo, LAFT tambe ta restringi libertad di Gobierno di Aruba pa tuma decision fuera di e marconan financiero estableci. Esaki tin biaha por hiba na limitacionnan den e manera cu gobierno por gasta of inverti placa, cu por stroba libertad di maneho y e capacidad pa reacciona lihe na necesidadnan local.

**CAFT (Colegio di Supervision Financiero di Aruba)**
CAFT ta un organisacion independiente di supervision cu ta garantisa cu Aruba ta cumpli cu e acuerdo y reglanan financiero estableci den LAFT. E colegio aki ta duna conseho y sosten tambe pa garantisa disciplina financiero. P'e Pueblo di Aruba, esaki ta nifica cu tin un capa adicional di supervision cu ta yuda preveni erornan financiero y promove maneho financiero responsabel. Sinembargo, CAFT por haci recomendacion y sugeri accionnan di coreccion si Aruba no cumpli. Esaki por limita e autonomia di gobierno di Aruba, ya cu cierto decisionnan financiero ta rekeri aprobacion of ahuste di CAFT, cu ta restringi ainda mas libertad di maneho y e posibilidad pa reacciona lihe riba adversidad of gastonan imprevisto.

**RAFT (Rijksministerraad financieel toezicht)**
E RAFT ta representa e participacion di e gobierno Hulandes den e supervision financiero di Aruba. Esaki ta nifica cu e Conseho di Minister Hulandes ta hunga un rol den monitor e salud financiero y disciplina di Aruba. P'e hendenan di Aruba, esaki ta nifica cu tin un amplio gama di conocemento y sosten disponibel pa promove stabilidad financiero. Sinembargo, RAFT por impone medidanan di supervision adicional of haci recomendacion cu ta afecta decisionnan financiero di Aruba. Esaki por limita autonomia ainda mas, ya cu e Gobierno di Aruba mester tene cuenta cu e demanda y conseho di e Conseho di Minister Hulandes, loke ta restringi ainda mas libertad di maneho.

Aunke e mecanismo di supervision LAFT, CAFT y RAFT a wordo sugeri y implementa pa garantisa e stabilidad financiero di Aruba y evita decisionnan financiero iresponsabel, nan ta limita e autonomia di e isla tambe. E gobierno di Aruba mester tuma su decisionnan financiero den e marco di e reglanan aki, cu tin biaha ta conduci na restriccion den su libertad di maneho y ta provoca tension entre e entidad di supervision financiero y gobernacion autonomo.

E terminacion di supervision financiero p'e Conseho di Minister na Aruba lo ta un procedura complica y prolonga. E ta rekeri ahuste den e marconan legal, acuerdonan politico y e siguridad cu Aruba por administra su finansa di un manera independiente y responsabel. E proceso aki ta rekeri planificacion cu cuidou y cooperacion estrecho entre e gobiernonan di Aruba y Hulanda.

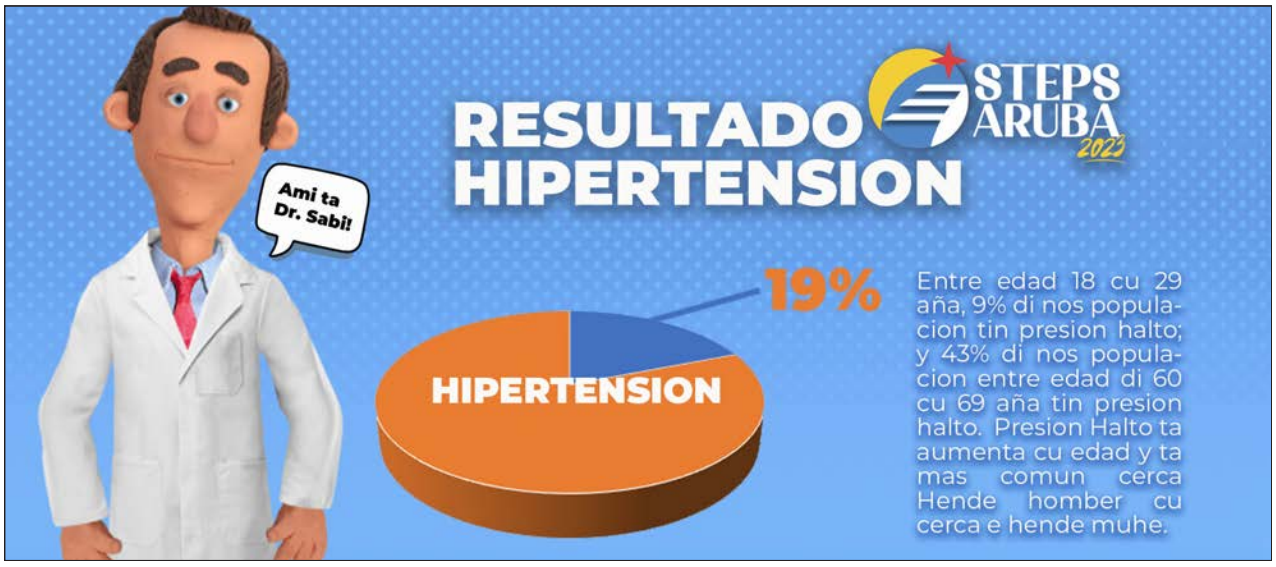
Na momento cu a introduci cualkier mecanismo di supervision, Aruba ya a renuncia na parti di su autonomia financiero. Esaki ta nifica cu Aruba tin menos libertad pa tuma decisionnan financiero independiente sin control y aprobacion externo. E situacion den cual Aruba ta situa ta debi na mal decisionnan financiero anterior di e diferente gobernacion, cu a obliga Hulanda pa interveni y establece un mecanismo di supervision mas estricto.

A pesar cu Gobierno kier tapa solo cu un dede y pretende di para firme den nan creencia cu nan tin control riba e situacion, realidad amargo ta cu autonomia di Aruba a wordo entrega hopi prome cu a firma e RAFT. E autonomia di Aruba a wordo entrega for di momento cu a firma e 'Landspakket', na unda cu Hulanda a prescribi e reforma necesario pa sanea Aruba su posicion financiero.
E firma di e RAFT, ni con a bring'e, purb'a disimul'e den CAFT, LAFT, RAFT y cualkier otro forma di supervision, simplemente a resulta di t'e cherry riba e bolo, den reafirma cu finansa di Aruba ya pa hopi aña ta for di control.

STEPS 2023

# Resultado di investigacion riba presion halto

**DEN** aña 2023 Departamento di Salud Publico den colaboracion cu WHO/PAHO y Central Bureau of Statistics (CBS) a organisa un investigacion Nacional cu a carga e nomber di STEPS 2023.




Meta di STEPS 2023 tawata pa colecta informacion valioso riba salud di nos comunidad di forma cu organisacionnan encarga cu maneho di salud publico por ricibi un bista actual di e salud di nos poblacion pero tambe conoce e factornan di riesgo cu por conduci na malesanan cronico. Conociendo e factornan di riesgo aki e diferente organisacionnan lo por traha riba maneho nobo mas dirigi riba mehoracion di e salud di nos hendenan.

Riba topico di presion halto investigacion Nacional STEPS a conclui cu 19% di Aruba su populacion di adulto tin presion halto.

Entre edad 18 cu 29 aña 9% di nos populacion tin presion halto y 43% di nos populacion entre edad di 60 cu 69 aña tin presion halto. Presion Halto ta aumenta cu edad y ta mas comun cerca e hende homber cu cerca e hende muhe.

Presion halto ta conduci na problema di curason, ader, bista, rion y stroke
E ora a yega pa nos dal e paso pa nos salud y "cambia nos habitonan" abo ta cla p'e?

unicomer Group



# JOIN A **GREAT TEAM!**

We are looking for a professional who is optimistic with a great attitude to join us as:

## Treasure Analyst

in the following territory:

## Aruba

### WHAT WILL YOU BE RESPONSIBLE FOR?

The Treasure Analyst is responsible for executing accounting responsibilities including accounts reconciliations, processing journal entries, maintaining fixed asset registers, assisting with stock counts and analysis of stock loss. The Treasure Analyst also contributes to the timely completion of the period close, reporting and audit. This is a "hands on" position that requires knowledge of accounting principles, analytical and problem-solving abilities. The Treasure Analyst will work closely with the Finance Manager, contributing to obtaining reliable financial data and timely reporting. This individual also shares responsibility for embedding internal controls and financial processes, including increasing the efficiency of the accounting department and organization.

### REQUIRED SKILLS & EXPERIENCE

- Should minimally possess a professional certification in Finance and Accounting at MBO / SBO level.
- At least 3 years of experience in this field
- Fluent in English, Papiamento & Dutch
- Proficient in use of Microsoft Office, intermediate to advanced Excel level is required.

Apply by sending your application letter & resume to:

unicomerarubajobs@gmail.com

**Submission deadline: July 8, 2024**

Follow us

@grupounicomer Grupo Unicomer

# Rotaract Club of Aruba a instala Directiva nobo pa aña 2024-2025

**DIA** 29 di juni ultimo a tuma luga e instalacion di e Directiva nobo di Rotaract Club of Aruba pa aña Rotario 2024-2025. E evento a tuma luga na Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino. Presidente di Rotaract Club of Aruba a scoge e tema **"Creating Impact"**.

A tuma luga un reconocimento special na miembronan di Rotaract Club of Aruba pa nan **"outstanding performance"** durante aña 2023 – 2024. E miembro Luisa Arcila, a wordo scogi como **"Rotaractor of the Year".** Alabes, a sigui cu e reconocimento p'e **"Proyect of the Year"**. E proyecto di aña a resulta di ta **"Back 2 School"** cual tabata un proyecto unda cu ta yuda mucha nan cu un tas di scol y alabes ta organisa un dia cu actividad nan cu e un grupo selecta di mucha.

Despues di esaki, Presidente saliente Shawn Lopez a duna un resumen di e proyectonan y actividadnan realisa den aña 2023-2024. Rotaract ta duna su miembronan e oportunidad pa desaroya nan habilidad di liderazgo y alabes yuda nos comunidad y esnan mas vulnerable. Alabes a gradici tur cu a aporta n'e proyectonan di e aña y tambe un danki special n'e Directiva saliente.

E anochi a continua cu e instalacion di e Directiva nobo p'e aña 2024- 2025, cuminsando cu e "pinning" di e Presidente p'e aña venidero, Karel Arends, sigui pa Luisa Arcila como Vice-President, Charelle Felix como Tesorero , Dilynn Pom como Secretaria , Kiara van Trikt como Community Service and Professional Development Director y Immediate Past President Shawn Lopez.

E Presidente nobo Karel Arends, a enfatisa riba e tema di e aña aki cu ta **"Creating Impact"** y cu lo enfoca riba proyecto nan boluntario, crea fondo y tambe pa agrega mas voluntario n'e club. E lo guia e club e aña aki pa crea un impacto positivo den nos comunidad di Aruba.
Alabes, Karel a bolbe enfatisa e vision cu a keda crea pa Rotaract Club of Aruba: "*To be recognized as diverse, fun and compassionate Rotaractors, who are committed to make an impactful difference in the Aruban and international community through service, fellowship and innovation while developing future leaders.*"

E tema di e aña aki pa Rotary ta **"The Magic of Rotary"** y






e magia aki nos kier demostra den nos club di profesional nan hoben caminda cu nos lo enfoca riba crea impacto nan magico cu nos proyecto y iniciativa nan durante aña.

Tambe nos ta desea di continua cu e bon relacion entre Rotary Club of Aruba y tur Interact club na Aruba. E bon relacion cu e stakeholdernan local cu ta haci tur e proyectonan posibel. Karel su meta ta p'e proyectonan comunitario cu Rotaract ta conoci p'e ta creativo, positivo y impactante p'asina yuda esnan cu mas necesidad den nos comunidad.
Rotaract Club of Aruba kier a gradici Rotary Club of Aruba y tur otro persona cu a forma parti di e anochi di instalacion aki.

Por bishita www.rotaractaruba.com, nos Facebook page y tambe nos Instagram page pa conoce mas di e club y su proyecto nan.

# Corte Supremo di Merca ta declara Trump parcialmente immuun na interferencia electoral



**E** Corte Supremo di Merca a dicidi cu Trump, como ex presidente, ta gosa parcialmente di inmunidad presidencial contra procesamento pa su accionnan relaciona cu interferencia den e eleccion presidencial di 2020 y su rol den e disturbio di Capitol di 6 di januari 2021. E Corte Supremo ta stipula cu e ex presidentenan ta gosa di inmunidad presidencial total pa nan actonan oficial como presidente. Sinembargo, no tin inmunidad pa actonan no oficial, esta accionnan priva.

E sentencia ta nifica cu Trump no por wordo procesa penalmente si su actonan ta cay den e actonan oficial di un presidente. Sinembargo, e por wordo procesa penalmente si e actonan ta wordo considera actonan no oficial. E pregunta awor ta si su accionnan ta cay den e actonan oficial of no. E Corte Supremo no ta dicidi riba e caso aki y ta entrega e caso bek n'e corte mas abou p'e tuma e decision ey.

**Corte Federal a dicidi anteriormente cu Trump por wordo procesa**

E tribunal federal di Washington a dicidi na februari cu Trump no tin inmunidad presidencial y por ser procesa pa su interferencia den e eleccion presidencial di 2020 y su rol den e disturbionan di Capitol di 6 di januari 2021. *"Nos no por acepta cu e oficina di e presidente ta pone un ex presidente riba ley pa semper"*, un panel di tres hues federal a skirbi.

Trump a argumenta anteriormente cu e no por wordo procesa penalmente den e caso aki pasobra e acusacionnan ta pertenece n'e periodo cu e tabata presidente. Segun e, pues, e ta gosa di inmunidad presidencial. Pero segun e huesnan na Washington (y un hues Mericano inferior cu a emiti e mesun sentencia na december), esaki no t'e caso.

E ex-presidente y candidato republicano a apela despues na Corte Supremo. E caso di e disturbio na Capitol contra Trump a keda suspendi den antesala di e decision di Corte Supremo. Como resultado, e criticonan ta kere cu ta imposibel pa conclui e caso contra Trump prome cu e eleccion presidencial di Merca. Nan ta teme cu si Trump ta wordo eligi como presidente, e lo suspende e investigacionnan contra dje.

E Corte Supremo ta consisti di e nuebe hues di mas halto di e pais. Seis di nan ta conservador y tres ta progresista. Di e huesnan conservador, tres a wordo nombra pa Trump.

# Halsema ta denuncia 'cieguedad' durante Recuerdo Nacional di Sclavitud

**DURANTE** e Recuerdo Nacional di Sclavitud na Amsterdam, burgemeester Femke Halsema a critica fuertemente tur hende cu ta minimalisa e severidad y herencia di sclavitud. Halsema a enfatisa cu un pais cu kier reconoce solamente mita di su historia, ta un pais defectuoso.

Den su charla na Oosterpark, Halsema a referi na hendenan cu ta nenga di reconoce e dolor y impacto di e pasado di sclavitud como "wegkijkers". El a critica e hendenan cu ta orguyoso di nenga e sufrimento di otro y a cuestiona nan motibo pa kier detene progreso. Segun Halsema, dolor cu ta wordo nenga no por wordo sana. El a referi n'e influencia peligroso di teorianan di conspiracion racista, manera e teoria di 'omvolking', y e creencia di superioridad blanco y xenofobia.

E palabra di Halsema tabata un reaccion tambe riba eventonan reciente, caminda varios candidato-ministernan di PVV a expresa nan opinion tocante e teorianan aki. Aunke e Minister designa pa Asilo y Migracion, Marjolijn Faber, a distancia su mes di e teoria di omvolking, e debate ta keda relevante.

E alcalde a haci un yamada pa unidad entre hendenan cu tin diferente punto di bista tocante e pasado di sclavitud. el a subraya e importancia di historia comparti, enrikeciendo nos pasado colectivo trahando hunto y reconociendo loke a pasa.

Papiando den nomber di e gabinete demisionario, e minister saliente Robbert Dijkgraaf (Educacion, Cultura y Bienestar) a hiba palabra. el a papia tocante e dolor y preocupacionnan cu ainda ta existi entre e descendientenan di hendenan cu tabata esclavo. Dijkgraaf a haci un yamada pa curashi y dignidad den e recuerdo y reflexion comparti tocante e historia di sclavitud.
Un punto notabel durante e conmemoracion tabata e ausencia di representante di Parlamento n'e acto di pone krans.

P'e prome biaha den mas di binti aña, no tabatin ningun representacion di Parlamento. Presidente di Parlamento Martin Bosma a acorda pa retira su invitacion despues di consulta cu e instituto di sclavitud NiNsee. E decision aki a bini for di afirmacionnan controversial di Bosma tocante e pasado di sclavitud, loke a resulta den critica y duda si e conmemoracion por tuma luga cu dignidad. Aunke NiNsee a insisti pa un



reemplaso, ningun no a wordo manda. Presidente di NiNsee Linda Nooitmeer a expresa su pesar den su charla tocante e ausencia di un representante di Parlamento.

Na fin di 2022, e gabinete Rutte IV a reconoce e pasado di sclavitud di Hulanda door di pidi disculpa na nomber di Estado. E gabinete tambe a inicia un programa di accion pa ataca e herencia di sclavitud den e presente. E iniciativa aki ta subraya e esfuersonan continuo pa sana e heridonan di pasado y promove un futuro inclusivo.

E recuerdo nacional tradicionalmente a tuma luga n'e Monumento Nacional di Sclavitud na Oosterpark. E punto culminante di e ceremonia tabata dos minuut di silencio den memoria di esnan cu Hulanda a pone den sclavitud te cu e abolicion di sclavitud 151 aña pasa. Representantenan di varios comunidadnan envolvi y di Estado a pone krans na honor.

E conmemoracion a subraya e importancia di reconocemento y comprension di e historia di sclavitud y su impacto riba e sociedad di awor. E mensahe poderoso di Halsema y e ceremonia na Oosterpark ta marca un buskeda continuo pa husticia y reconciliacion na Hulanda.

# Macron riba caminda pa derota despues di un muestra fuerte di e banda derechista na Francia

**DEN** un cambio dramatico den politica di Francia, e partido derechista National Rally (RN), dirigi pa Marine Le Pen, a yega na un posicion lider den e prome rond di eleccionnan legislativo. E resultado aki ta duna RN un posibilidad pa forma un gobierno y reclama e puesto di prome minister, cu e protege di Le Pen di 28 aña, Jordan Bardella, cla pa tuma e rol aki si e partido logra un mayoria absoluto den e siguiente rond.

Proyeccionnan di encuestanan prominente den Francia a pone RN na 33.2-33.5% di voto, dilanti di e aliansa robes New Popular Front cu 28.1-28.5%, y e campo centrista di Presidente Emmanuel Macron atras cu 21.0-22.1%. E resultadonan aki ta pronostica un presencia substancial pa RN den e 577 asiento di Asamblea Nacional, aunke proyeccionnan ta varia tocante si nan lo logra e 289 asiento necesario pa un mayoria absoluto. Ipsos a estima 230-280 asiento, Ifop a pronostica 240-270, mientras cu Elabe a sugeri un posibilidad di mayoria cu 260-310 asiento.

Presidente Macron, cu a yama e eleccionnan sorprendente aki despues cu su forsa centrista a keda derota den e eleccionnan di Parlamento Europeo, awor ta enfrenta un futuro politico precario. E aliansa di Macron ta spera pa logra un minoria mas chikito den parlamento, debilitando su influencia pa e tres añanan cu a keda di su termino. Den un declaracion, el a insisti na un aliansa "amplio" contra e pensamento derechista, subrayando e necesidad di votacion tactico pa preveni cu candidatonan di RN gana asiento den e segundo rond.

Prome Minister Gabriel Attal, cu probablemente ta bay renuncia si RN gana, a ripiti e sentimento di Macron, declarando cu RN no mester ricibi *"ni un voto"* den e di dos rond. Raphael Glucksmann, un figura clave den e aliansa robes, a yama e urgencia di e situacion, bisando cu *"Nos tin shete dia pa salba Francia di catastrofe."*

E participacion halto di 65%, significantemente mas halto cu e 47.5% den e eleccionnan di 2022, ta subrayando e naturalesa critico di e eleccion aki. Macron a nota cu e participacion ta reflecta *"e importancia di e voto aki pa tur nos compañeronan di patria y e deseo pa clarifica e situacion politico."* E posibilidad di un gobierno RN anti-imigracion y euroescéptico ta marca un punto di cambio significante den historia di Francia, siendo e prome biaha cu un partido di derechista por tuma poder despues di Segunda Guera Mundial.



Marine Le Pen, cu ta traha pa distancia e RN for di su origen extremista, a enfatisa e necesidad di logra un mayoria absoluto pa nombra Bardella como prome minister. Bardella mes a expresa su intencion pa ta e "prome minister di tur Frances," un scenario cu lo crea un periodo tenso di "cohabitacion" cu Macron, cu tin plan pa cumpli su termino te 2027.

Si RN no logra un mayoria absoluto, Francia por enfrenta lunanan di paralisis politico y negociacionnan complica pa establece un gobierno sostenibel. Jean-Luc Melenchon, lider di e partido robes, a describi e actuacion di e aliansa centrista di Macron como un *"derrota pisa y indiscutibel."*

E grupo di analisis di riesgo Eurasia a pronostica cu RN lo probablemente falta pa logra un mayoria absoluto, dirigi pa un minimo di un aña cu un Asamblea Nacional blokia y posiblemente un gobierno tecnocratico cu capacidad limita pa goberna.

E eleccion sorprendente ya a causa un incertidumbre economico, cu e intercambio di stock di Paris sufriendo su caida mensual mas grandi den dos aña, di 6.4% den Juni. E tormenta aki por tambe subestima e posicion internacional di Macron, particularmente su rol den sostene Ucrania durante invasion Ruso.

Cu Francia acercando e di dos rond decisivo dia 7 di Juli, e resultado ta keda pendiente, cu posibilidad di ramificacionnan politico y economico significante.

# DEPORTE

deporte@awemainta.com

## Aruba Bank a forma parti di Aruba International Regatta 2024












**DURANTE** fin di siman a tuma luga e exitoso Aruba International Regatta 2024 na Surfside Beach. Aruba Bank como un sponsor orguyoso, ta contento di por a forma parti di un evento cu ta atrae hopi participante entusiasma, y mirones di tur parti di mundo.

E regatta a inclui competencia den diferente categoria, manera yatenan internacional, catamaran, sunfish, y windsurfers. Tambe tabatin e oportunidad pa participante hobennan demostra nan habilidad excepcional den e deporte, nabegando riba e curso masha desafiante y competiendo hunto cu profesionalnan local y internacional.

E evento a crea un bon ambiente cu actividadnan riba lama, musica, cuminda local, y entretenimento pa tur presente. Ademas di e competencia e organisadonan a crea conscientisacion tocante conservacion di nos ocean, cual ta alinea perfecto cu e compromiso di Aruba Bank pa sostenibilidad.

Nos kier gradici e organisado-, participante-, boluntario-, y bishitantenan n'e evento aki.

Knock Out Rounds

# Francia y Portugal ta sigura nan luga den cuarto di final di Euro Cup 2024



**DEN** un wega basta preta, caminda un Francia atrobe no ta demostra e nivel di futbol cu tur hende ta spera di nan, ta logra asina mes gana, danki na un gol hinca te na di 85 minuut. Un wega caminda Belgica ta haya varios oportunidad pero no ta logra esaki. Francia tabata yegando e final di e wega y no tabata tin ni 1 tiro riba gol.

Despues di e partido aki, varios comentario por a wordo lesa y scucha, caminda ta di opinion cu esaki no ta e nivel cu nos ta custumbra di wak den Euro Cup

E siguiente wega di ayera tabata entre Portugal y Slovenia. Un wega caminda Portugal ta domina completamente pero Slovania a pone nan defensa basta strak dilanti nan portero cual a hacie dificil pa Portugal por a score. Si mester bisa cu ta basta oportunidadnan tabata tin, pero no ta logra.






Casi na final di e wega, Portugal ta logra haya un pinalti. Esaki a wordo tuma door di nan capitan pero e keeper di Slovenia ta para esaki. Por a nota un Ronaldo yorando riba veld. Nunca antes a mira e futbolista aki expresando su mes di e manera aki. Pero na final, Portugal ta gana den pinalti, ya cu e "Man of the Match", nan keeper Da Costa, ta para e prome 3 pinaltinan di Slovenia y hiba Portugal pa e siguiente buelta.

Francia y Portugal awo lo enfrenta otro diabierna 5 juli pa 3or di atardi. Ta keda awo unicamente 2 luga mas den cuarto di final di Euro Cup. Ken nan lo ta? Rumania cu lo ta enfrentando Hulanda awe pa 12or di merdia of Austria kende lo ta enfrenta Turkia 3or di atardi?

# Grupo A

| | | |
|---|---|---|
| 14 Juni 2024 | | |
| Alemania | 5-1 | Scotland |
| 15 Juni 2024 | | |
| Hungria | 1-3 | Suisa |
| 19 Juni 2024 | | |
| Alemania | 2-0 | Hungria |
| 19 Juni 2024 | | |
| Scotland | 1-1 | Suisa |
| 23 Juni 2024 | | |
| Suisa | 1-1 | Alemania |
| 23 Juni 2024 | | |
| Scotland | 0-1 | Hungria |

# Grupo B

| | | |
|---|---|---|
| 15 Juni 2024 | | |
| Spaña | 3-0 | Croacia |
| 15 Juni 2024 | | |
| Italia | 2-1 | Albania |
| 19 Juni 2024 | | |
| Croacia | 2-2 | Albania |
| 20 Juni 2024 | | |
| Spaña | 1-0 | Italia |
| 24 Juni 2024 | | |
| Albania | 0-1 | Spaña |
| 24 Juni 2024 | | |
| Croacia | 1-1 | Italia |

# Grupo C

| | | |
|---|---|---|
| 16 Juni 2024 | | |
| Slovenia | 1-1 | Dinamarca |
| 16 Juni 2024 | | |
| Serbia | 0-1 | Inglatera |
| 20 Juni 2024 | | |
| Slovenia | 1-1 | Serbia |
| 20 Juni 2024 | | |
| Dinamarca | 1-1 | Inglatera |
| 25 Juni 2024 | | |
| Inglatera | 0-0 | Slovenia |
| 25 Juni 2024 | | |
| Dinamarca | 0-0 | Serbia |

AM E DIFERENCIA DEN NOTICIA

UEFA EURO2024 GERMANY

# Rond di 16

| | | |
|---|---|---|
| 29 Juni 2024 - Wega 38 - Runner up Grupo A vs Runner up Grupo B | | |
| Suisa | 2-0 | Italia |
| 29 Juni 2024 - Wega 37 Ganado Grupo A vs Runner up Grupo C | | |
| Alemania | 2-0 | Dinamarca |
| 30 Juni 2024 - Wega 40 Ganado Grupo C vs 3de Grupo D/E/F | | |
| Inglatera | 2-1 | Slovakia |
| 30 Juni 2024 - Wega 39 Ganado Grupo B vs 3de Grupo A/D/E/F | | |
| Spaña | 4-1 | Georgia |
| 1 Juli 2024 - Wega 42 Runner up Grupo D vs Runner up Grupo E | | |
| Francia | 1-0 | Belgica |
| 1 Juli 2024 - Wega 41 Ganado Grupo F vs 3de Grupo A/B/C | | |
| Portugal | 0(3)-0(0) | Slovenia |
| 2 Juli 2024 - Wega 43 Ganado Group E vs 3de Grupo A/B/C/D | | |
| Rumania | --- | Hulanda |
| 2 Juli 2024 - Wega 44 Ganado Grupo D vs Runner up Grupo F | | |
| Austria | --- | Turkia |

# Kwart Final

5 Juli 2024 - Wega 45 - Ganado Wega 39 vs Ganado Wega 37

| | | |
|---|---|---|
| Spaña | --- | Alemania |

5 Juli 2024 - Wega 46 - Ganado Wega 41 vs Ganado Wega 42

| | | |
|---|---|---|
| Portugal | --- | Francia |

6 Juli 2024 - Wega 48 - Ganado Wega 40 vs Ganado Wega 38

| | | |
|---|---|---|
| Inglatera | --- | Suisa |

6 Juli 2024 - Wega 47 - Ganado Wega 43 vs Ganado Wega 44

| | | |
|---|---|---|
| TBD | --- | TBD |

# Semi Final

9 Juli 2024 - Wega 49 - Ganado Wega 45 vs Ganado Wega 46

| | | |
|---|---|---|
| TBD | --- | TBD |

9 Juli 2024 - Wega 50 - Ganado Wega 47 vs Ganado Wega 48

| | | |
|---|---|---|
| TBD | --- | TBD |

# Final

14 Juli 2024 - Ganado Wega 49 vs Ganado Wega 50

UEFA EURO2024 GERMANY

# Grupo D

| | | |
|---|---|---|
| 16 Juni 2024 | | |
| Polonia | 1-2 | Hulanda |
| 17 Juni 2024 | | |
| Austria | 0-1 | Francia |
| 21 Juni 2024 | | |
| Polonia | 1-3 | Austria |
| 21 Juni 2024 | | |
| Hulanda | 0-0 | Francia |
| 25 Juni 2024 | | |
| Hulanda | 2-3 | Austria |
| 25 Juni 2024 | | |
| Francia | 1-1 | Polonia |

# Grupo E

| | | |
|---|---|---|
| 17 Juni 2024 | | |
| Rumania | 3-0 | Ucrania |
| 17 Juni 2024 | | |
| Belgica | 0-1 | Slovakia |
| 21 Juni 2024 | | |
| Slovakia | 1-2 | Ucrania |
| 22 Juni 2024 | | |
| Belgica | 2-0 | Rumania |
| 26 Juni 2024 | | |
| Slovakia | 1-1 | Rumania |
| 26 Juni 2024 | | |
| Ucrania | 0-0 | Belgica |

# Grupo F

| | | |
|---|---|---|
| 18 Juni 2024 | | |
| Turkia | 3-1 | Georgia |
| 18 Juni 2024 | | |
| Portugal | 2-1 | Czech R |
| 22 Juni 2024 | | |
| Georgia | 1-1 | Czech R |
| 22 Juni 2024 | | |
| Turkia | 0-3 | Portugal |
| 26 Juni 2024 | | |
| Georgia | 2-0 | Portugal |
| 26 Juni 2024 | | |
| Czech R | 1-2 | Turkia |

E DIFERENCIA DEN NOTICIA

- CONMEBOL -
COPA AMERICA
USA 2024

## Grupo A

| Fecha | | | |
|---|---|---|---|
| 20 Juni 2024 | Argentina | 2 - 0 | Canada |
| 21 Juni 2024 | Peru | 0 - 0 | Chile |
| 25 Juni 2024 | Chile | 0 - 1 | Argentina |
| 25 Juni 2024 | Peru | 0 - 1 | Canada |
| 29 Juni 2024 | Argentina | 2 - 0 | Peru |
| 29 Juni 2024 | Canada | 0 - 0 | Chile |

## Grupo B

| Fecha | | | |
|---|---|---|---|
| 22 Juni 2024 | Mexico | 1 - 0 | Jamaica |
| 22 Juni 2024 | Ecuador | 1 - 2 | Venezuela |
| 26 Juni 2024 | Venezuela | 1 - 0 | Mexico |
| 26 Juni 2024 | Ecuador | 3 - 1 | Jamaica |
| 30 Juni 2024 | Mexico | 0 - 0 | Ecuador |
| 30 Juni 2024 | Jamaica | 0 - 3 | Venezuela |

## Grupo C

| Fecha | | | |
|---|---|---|---|
| 23 Juni 2024 | Merca | 2 - 0 | Bolivia |
| 23 Juni 2024 | Uruguay | 3 - 1 | Panama |
| 27 Juni 2024 | Panama | 2 - 1 | Merca |
| 27 Juni 2024 | Uruguay | 5 - 0 | Bolivia |
| 1 Juli 2024 | Merca | 0 - 1 | Uruguay |
| 1 Juli 2024 | Bolivia | 1 - 3 | Panama |

## Grupo D

| Fecha | | | |
|---|---|---|---|
| 24 Juni 2024 | Brazil | 0 - 0 | Costa Rica |
| 24 Juni 2024 | Colombia | 2 - 1 | Paraguay |
| 28 Juni 2024 | Paraguay | 1 - 4 | Brazil |
| 28 Juni 2024 | Colombia | 3 - 0 | Costa Rica |
| 2 Juli 2024 | Brazil | - - - | Colombia |
| 2 Juli 2024 | Costa Rica | - - - | Paraguay |

## Biniam Girmay ta marca historia

# E prome Africano di color pa gana un etapa di e Tour De France



**E** ciclista Eritreo Biniam Girmay a logra un hecho historico door di bira e prome ciclista Africano di color cu a gana un etapa den e Tour De France. E victoria di Girmay a tuma luga durante e di tres etapa di e careda, caminda el a destaha den un sprint, superando e Colombiano Fernando Gaviria y e Belga Arnaud de Lie, cu a termina di dos y di tres, respectivamente.

Girmay, kende ya a haci historia como e prome Africano di color cu a gana un etapa di e gran tour den e Giro D'italia di 2022, a mustra un biaha mas su habilidad den careda di velocidad. Cronometrando su esfuerso perfecto, el a sigura e victoria den un sprint hopi nervioso, manteniendo su mes cerca di e bareranan di siguridad pero manteniendo su calma. E victoria aki tambe a marca e prome victoria den e Tour Di Francia pa su ekipo Intermarche-Wanty.

*"Ta increibel pa ta parti di e Tour De France. Mi tabata soña di participa, e awor mi no por controla mi emocionnan",* Girmay a bisa cu su wowonan yora. Reflexionando riba su progreso, el a agrega: *"Cu mi prome Tour aña pasa, mi a haya experencia y maneha tur cos miho. Gana awe ta increibel."*

Girmay su logro ta un momento decisivo p'e careda mas prestigioso di ciclismo. Prome cu su victoria, solamente dos coreda Africano, tur dos blanco, e Sudafricanonan Robbie Hunter y Daryl Impey, a gana etapanan den e Tour.

E di tres etapa di e careda tabata marca pa desaroyonan significativo. Richard Carapaz, di Ecuador, a gana e liderazgo general, birando e prome ciclista di su pais pa bisti e maillot geel. Carapaz a kita e camisa di Tadej Pogacar sin diferencia di tempo, segun e luganan agrega.

E etapa no tabata exento di drama, ya cu e faborito di e etapa anterior, Jasper Philipsen, di Belgica, a keda envolvi den un accidente grandi faltando 2.3 kilometer. Sinembargo, e partidonan principal manera pogacar y e campeon defensor Jonas Vingegaard no a wordo afecta. Carapaz a logra habri su caminda te n'e parti dilanti di e peloton, sigurando di reclama e maillot geel.

E etapa di dialuna tambe a mira e Frances Fabien Grellier haci un escapada su so cu 66 kilometer faltando, ganando un premio di 2.000 euro p'e piloto mas agresivo di e dia. Sinembargo, e peloton a tene wanta, tambaliando 29 kilometer for di meta.

E careda awor ta bay p'e seronan halto, cu e di cuater etapa presenta p'e desafiante Col du Galibier, ya cu e peloton ta drentando Francia cu un final di etapa na Valloire despues di un biahe di 139,6 kilometer for di Pinerolo. Carapaz, mientras e tabata celebra su camisa geel, a reconoce e reto cu e tabatin su dilanti, anticipando e atakenan di pogacar y Vingegaard.

*"Gran dia pa Ecuador, pa mi, pa mi ekipo. Ta un soño, E Tour t'e careda mas grandi di mundo",* Carapaz a comenta. *"Si mi keda cu mi T-shirt un dia of un siman, lo ta fantastico."*

Cu un victoria dominante den e prueba di Merca

# Simone Biles ta sigura un luga den su di tres Weganan Olimpico




**E** cuater biaha medaya di oro olimpico Simone Biles a sigura su di tres aparicion olimpico consecutivo cu un victoria contundente den e prueba pa ekipo olimpico di Merca na Minneapolis. E superestrella di gymnastiek di 27 aña, kende a tuma un pausa di dos aña despues di e Weganan Olimpico di Tokyo 2021, a mustra su talento y determinacion excepcional, terminando e competencia di dos dia cu un score total di 117.225. E actuacion impresionante aki a pone mas di cinco punto dilanti di e resto di e campo, reafirmando su condicion di contendiente principal p'e proximo Weganan di Paris.

Biles, kende a retira for di varios evento na Tokyo pa motibo di retonan mental, a demostra su resiliencia y dedicacion n'e deporte. *"Mi tabata sa cu mi no a caba despues di e presentacionnan na Tokyo"*, Biles a bisa NBC. *"Mi mester a bay bek den gymnastiek, traha duro y confia den e proceso. Mi tabata sa cu mi lo a bolbe."*

A pesar di algun eror menor, manera perde su balans y baha di e balki, y exagera den su Yurchenko double pike vault, Biles a caba e testnan cu un nota halto. Su rutina di piso a logra un puntuacion di 14.275 y a ricibi un ovacion di e publico na Target Center.

Banda di Biles den e ekipo di Merca pa Paris tin Sunisa Lee, Hezly Rivera, Jade Carey y Jordan Chiles. Lee, e campeon olimpico actual, a termina di dos cu un total di 111.675. Su biahe di regreso p'e top tabata particularmente desafiante, ya cu el a recupera di dos malesa di riñon. E emocion a abruma Lee despues di a sigura su luga den e ekipo, Lee a expresa su gratitud na su fanaticonan. *"Bueno, mi tabata corda mi metanan tur dia y constantemente mi tabata rondona di hende cu nunca tabata laga mi entrega",* el a bisa NBC. *"Mi ta hopi agradecido pasobra un aña pasa mi no a ni pensa cu esaki tabata asina... Si, mi no a pensa cu esaki tabata posibel."*

Jordan Chiles, miembro di e ekipo olimpico di 2020 cu a gana medaya di plata, a termina di tres cu un total di 111.425. E seleccion di Rivera y Carey ta completa un tremendo ekipo Mericano cla pa competi na Paris.

Biles su regreso n'e competencia a wordo admira di cerca, y su victoria den e pruebanan ta manda un mensahe fuerte na su competencia. Su determinacion y habilidad pa surpasa obstaculonan a haci'e un inspiracion pa hopi. Mientras e ta preparando pa su di tres Weganan Olimpico, Biles ta keda enfoca riba su metanan y cla pa sigui cu su legado den e mundo di gymnastiek.

E Weganan di Paris sigur lo ta un escenario p'e atletanan talentoso aki mustra nan habilidad y nan trabou duro. Cu Biles liderando e caminda, e ekipo di gymnastiek di Merca ta cla pa ofrece presentacionnan remarcabel y lucha pa gloria olimpico.

# Coco Gauff ta triunfa den enfrentamento All-American di Wimbledon



**COCO** Gauff a bandona su memoria di su decepcion na Wimbledon 2023 cu un victoria contundente di 6-1, 6-2 riba su compatriota Mericano Caroline Dolehide den e prome rond di e torneo di e aña aki. Riba dialuna, Gauff a mustra su resiliencia y crecemento, despues di a acepta di ta "den un luga scur" despues di su salida adelanta for di Wimbledon aña pasa. Determina pa mehora y cu e conocemento cu cosnan *"no por a bira pio"*, Gauff tabata un forsa pa tene cuenta cu ne contra su compatriota number 51 den ranking.

E hoben di 20 aña, kende a sigura su prome Titulo di Grand Slam n'e US Open na september, a domina e partido for di principio. El a perde solamente un punto cu su servicio durante un prome set casi impecabel. Gauff su actuacion poderoso a inclui un increibel bala crusa den e corner leu, un tiro cu a pone e multitud di e cancha central para y a gana un saludo cu un brasa celebrando.

Reflexionando riba su biahe, Gauff a comparti su reaccion emocional cu e multitud y a bisa: *"aña pasa mi a perde den e prome rond y tabata hopi dificil pa mi, p'esey mi ta un tiki exita y p'esey mi tabata contento di bira bek"*. Su victoria riba dialuna no solamente a marca un redencion personal, pero tambe a mustra su habilidad den evolucion riba e cancha.

Manteniendo su impulso den e di dos set, Gauff a sigui demostra di pertenece n'e grupo di ganadonan. Aunke El a comete algun eror durante su prome punto di partido, el a drecha su eror rapidamente y a sigura victoria den su di dos oportunidad.

Como number dos di mundo, Gauff su prestacion na Wimbledon ta enfatisa su posicion como un di e streanan creciendo den e deporte. Su capacidad pa supera retraso di pasado y su muestra di confiansa y habilidad ta señala un trayecto prometedor p'e campeon hoben di Grand Slam. E victoria di Gauff contra Dolehide ta un testimonio di su resiliencia y determinacion pa triunfa den e nivelnan mas halto di tennis.

# TENDENCIA

# Arca a desfila den e coleccion di Haute Couture herfst-winter 2025 di Jean Paul Gaultier

**E** diseñado Belga Nicolas Di Felice, a wordo invita den e temporada aki pa rebishita e legado di Jean Paul Gaultier den un coleccion cu, temporada tras temporada, ta lo mas comenta den e siman di Haute Couture di Paris.

Den e oportunidad aki e coleccion herst-winter 2025 di e marca a wordo cataloga p'e expertonan como un ode n'e corset, e drapperies y e gusto pa detaye, Un storia di auto-descubrimento ambienta na Paris. Y net caminda, Alejandra Ghersi, miho conoci como Arca, a haci acto di presencia.

A traves di su rednan social, e artista Venezolano a duna di conoce su participacion den e show tan spera. Gradiciendo Di Felice p'e oportunidad, el a destaca e cariño di e diseñado y e confiansa pa scog'e.

"Danki pa mima mi cu asina hopi gentilesa y anima mi pa biba e yama di e ferocidad y amor pa glamour cu ta uni nos," el a skirbi riba su Instagram. "Pabien pa un showcalime di silueta asina refrescante y mi ta referi ora mi bisa cu mi a sinti mi encanta cu e piesa aki," el a culmina cu humor.

No t'e prome biaha cu e cantante multifacetico a colabora cu marca internacional grandi. Como modelo el a realisa campaña di e grandinan manera Calvin Klein, Bottega Veneta, Reebok, Mugler, Loewe y Proenza Schouler.

Fuera di esey, e tabata riba cover di revista manera Vogue México y Latino América, Paper Magazine, The Fader, The Wire, Dazed, i-D Magazine, Pop Magazine, entre otro.

**Nicolas Di Felice y Jean Paul Gaultier**

E diseñado, director creativo di e compania Courrèges, a rescata e DNA di Gaultier y u sentido pa precision, e trabao manual y e tecnica tras di e detayenan pa rindi'e tributo. Un homenahe n'e legado Frances cu a traduci den un reinterpretacion di e diseñonan cu cual e propio Di Felice a crece den su infancia na Belgica den su version mas sutil.

Segun e mirada di e medionan specialisa den moda, Di Felice a demostra su maestria na combina e elementonan clasico di Gaultier cu e proposicion innovador contemporaneo. E coleccion a mustra un impresionante variedad di look, caminda cada piesa tabata un declaracion di estilo y originalidad.





Pasando un banda di e colo y e famoso strepinan marinero cu ta caracterisa e estilo di Gaultier, e Belga a opta pa minimalismo. Un maleta di colo neutral y sobrio y silueta fluido cu concesion n'e rand y e transparencia ta algun di e clavenan di e coleccion.

Un di e aspectonan mas destaca tabata un serie di bisti structura, e mayoria den preto cu detaye di corset cu a homenahea e iconico bustier di Gaultier, esun cu Madonna a pone na moda y cu ta keda den e imaginario colectivo te awo.

E silueta, aunke futurista, a mantene un elegancia atemporal, combinando tecnica di haute couture cu material di ultimo generacion.

Finalmente, e desfile no solamente a reafirma e talento di Nicolas Di Felice como un digno sucesor di Jean Paul Gaultier. Tambe a ofrece un espectaculo visual imponente. E mescla perfecto di tradicion y modernidad den cada diseño, suma n'e glamour di e celebridadnan presente, a haci di e evento aki un di e momentonan mas memorabel di e temporada di moda. Manera tabata di spera.

# CULTURA Y HISTORIA
## Aruba: Nos Rikesa

**E** siman aki nos ta sigui cu siñansa y palabranan di nos grandinan. Laga nos tuma nota di esakinan pa nos idioma di antaño no bay perdi.

**Badabada** → Den un grado excesivo haci un problema di algo, cu hopi gritamento y desorden.
Den: E fiesta a caba ful na badabada, yen di problema.

**Kiriwichi** → Garnachi. El a keda na kiriwichi.

**Madoha** → Un soño leve, cortico. M'a bay un madoha. El a bay un madoha di soño

**Orenchi** → E prome refresco cu tabatin na Aruba tawata e refresco oraño cu a haya e nomber di orenchi.
Hendenan despues tawata yama tur refresco orenchi, mescos cu ta e caso awor cu frishider.
Orenchi geel, orenchi cora.
Awor nos ta uza orange, refresco oraño of limonada di colo geel, cora, etc. Esun biña tawata yama grapet.

**Entro** → Enter. Ora bo kier sa si por ehemplo un patia ta hecho, bo ta corta mas o menos grandura di 1 cm den dje stret bay aden y djey ta sac'e pida pa wak si e patia ta hecho. Si esaki no ta e caso, ta hinca e pida corta bek.
Of: Vacuna.

**Dek** → Dek di sapato of zool di sapato. Dekmento di bestia. Den cierto weganan: defende.

**Confo** → Un aparato di hero basha cu ta uza pa haci cuminda. Ta hinca palo diki bou di dje cu ta bira carbon.

**Colocolo** → Loke bira diki y keda pega den bom of na rand di wea. Por ehempel aros of funchi.

**Cofir** → Un infeccion na un herida of golpi.

**Bou man** → Deshonesto, no di confia.
*Ehempel:* Tuma placa bou di man.



Foto: Papiamento.aw

Evelyn Wever-Croes (MEP):

# Intentonan di Marisol Tromp pa desacredita Xiomara Maduro ta un muestra di envidia

**ULTIMAMENTE** por a nota cu Parlamentario Marisol Tromp ta comenta riba e tereno di finansa. Ta obvio cu e no ta domina e materia y tambe ta obvio cu e no ta lesa tur documento, pero si e ta purba di desacredita constante-mente e maneho di Minister di Finansa Xiomara Maduro.

Parlamentario Marisol Tromp, cu tanto palabra a bisa durante reunion di Parlamento cu Xiomara Maduro no ta sirbi como Minister di Finansa y esaki ta inaceptabel. *"Contrario, mi persona ta considera Xiomara Maduro e miho Minister di Finansa cu Aruba a mira den hopi tempo"*, Lider di MEP Evelyn Wever-Croes a enfatisa.

Prome cu Xiomara Maduro Aruba a mira un gabinete di AVP cu a conoce no 1 pero 3 Minister di Finansa; Mike de Meza cu no tawata conoce e diferencia entre e asset y income. Despues a bin Richard Arends cu en bes di traha pa finansa di Aruba a traha riba su propio finansa di bira director di RDA y durante cu e tawata minister el a haya salario di director, el a firma pa RDA paga su gastonan mientras e ta minister. Despues a bin Angel Bermudes, un veterano den impuesto cu amplio conocemento, pero cu miedo di Mike Eman ken a pone un klem na su boca y tampoco e tawatin e curashi pa tuma decisionnan pa finansa publico di nos pais.



*"Awor pa casi 7 aña caba nos tin un Minister di Finansa cu ta Xiomara Maduro cu tin e curashi, e determinacion y e cono-cemento amplio riba e materia pa tuma decisionnan balansa. Y e echo cu awor nos por paga e indexering n'e emplead-onan publico, na empleadonan di fundacionnan, n'esnan cu ta traha den enseñansa, nos a hisa e reparatietoeslag pa pensionadonan y pa empleadonan di sector priva cu ta gana menos di Awg. 2500 y tambe a hisa onderstand pa gehand-icapten ta danki n'e determinacion y vision di Xiomara Maduro como Minister di Finansa. Un persona fuerte, firme, duro pero cu un curason grandi pa loke t'e ciudadanonan di pais Aruba*", Lider di MEP a remarca.

Marisol Tromp ultimamente a subi e cabay pa ataca y atacha Xiomara Maduro su logronan. E no ta exitoso den esaki pasobra institutonan internacional mes ta confirma cu Aruba ta prosperando. Financieramente Aruba ta aplicando un maneho financiero hopi responsabel y prudente y esaki ta danki n'e maneho di Minister di Finansa, Xiomara Maduro.

*"Pues cu esaki nos kier pone un biaha mas bon cla cu mi persona y e henter partido Movimento Electoral di Pueblo ta sostene Xiomara Maduro y nos ta considera Xiomara e miho Minister di Finansa cu Aruba a conoce den hopi tempo y cu e atakenan infunda door di Marisol contra Xiomara ta puro envidia di un persona cu ta purba haya popularidad a costo di otronan. Ta bon pa pueblo di Aruba realisa cu e intento di manipulacion di Marisol ta p'e pueblo cay den e trampa di su envidia y negativismo"*, Lider di MEP a termina bisando.

### Parlamentario, mr. Gerlien Croes:

# Compensacion pa costo halto di bida mester yega na tur



**MANERA** tabata di spera, e presupuesto supletorio presenta na Parlamento a keda aproba diahuebs pa coalicion, den su mayoria. Esey no ta kita cu parlamentario independiente mr. Gerlien Croes no por mustra bon cla cu loke e Gabinete Wever-Croes II kier bende como un gesto di solidaridad pa cu e pueblo, no ta nada mas cu pinda tira pa un grupo selecto. Leu di loke e ministernan ta pretende pa nos kere, esta cu ta aliviando e situacion economico pa tur hende riba e isla, indexering ta manera un druppel den un hemchi bashi.

Parlamentario Croes a cuminsa na mustra kico tur e gobierno actual ta hayando na entrada. Tabelnan completo cu e cifranan oficial ta publica riba su pagina di Facebook pa tur cu kier mira.

E gran recuperacion economico cu ta papia di dje, ta ilustra a traves di loke ta cobra na belasting. Tur aumento di impuesto existente, plus esunnan nobo a genera pa Pais Aruba. Pa 2022, e total ey a aumenta pa alcansa 1.367 biyon florin. Pa 2023, a bin acerca un otro 25% na impuesto recaudando 1.716 biyon florin.

Anticipando un aña di campaña y sintiendo e rosea cayente di pueblo, Gabinete Wever-Croes II a scoge pa segun nan alivia nan situacion economico. Asina finalmente a bin corda cu desde 2017, den dos gobierno, no a regla indexering y solamente a empobrece nos comunidad mas y mas. A logra convence sindicatonan pa acepta menos di loke nan a entrega durante pandemia, y riba dje, e funcionario publico lo haya esaki den dos parti, e aña aki y otro aña.

Pa loke ta trata personal semi-publico y fundacionnan subsidia door di gobierno ta pio ainda pasobra por ehempel e placa cu a gobierno a dispone pa e fundacionnan, ta un pago unico e aña aki y no tin mas. Fuera di esey, nan mester aplica p'e y cumpli cu varios rekisito.
Parlamentario Croes ta contento cu maske ta e gruponan aki lo mira algo bek den nan cartera, sinembargo, ta sali for di e punto cu ta henter nos comunidad ta pasando den duro y tur hende merece di haya un alivio pareu.

Danki na recorte den cobertura medico, aumento di tarifa di utilidad y shen di miyones mas di florin na belasting, e caha di gobierno a yena den ultimo añanan y gobernantenan por pronkia cu un recuperacion economico. *"Pero si e recuperacion ey no ta tur hende por sintie, anto ta mescos cu bo no a haci nada. Tur Arubiano den otro sectoran tambe ta sigui pasa den duro pa por paga nan cas, gasolin, cuminda, scol, etc. Pueblo completo mester di compensacion pa por wanta cabes ariba awa,"* asina Gerlien Croes a conclui.

Minister Rocco Tjon:

# A haci palabracionnan concreto durante e Justitieel Vierlanden Overleg na Hulanda



E siman tras di lomba tawata uno exitoso segun Minister di Husticia y Asuntonan social sr. Rocco Tjon, kende tawata presente n'e Justitieel Vierlanden Overleg na Hulanda. Esaki t'e plataforma caminda tur cuater minister di husticia di reino ta bin hunto p'asina discuti diferente topiconan.
Topiconan cu ta toca e parti di combati criminalidad organisa, prevencion pa loke ta criminalidad bou di nos hobennan, kustwacht, ministerio publico, corte comun, pero tambe e plataforma nobo cu a wordo introduci pa loke ta un colaboracion estrecho entre tur e hefenan di inmigracion den reino.



Durante e reunionnan tras di lomba, a haci palabracionnan concreto, caminda a dicidi cu kustwacht ta bay wordo amplia pa Aruba, esaki ta nifica cu lo conta cu 20 funcionario adicional p'asina fortifica e departamento aki, cu consecuentemente por percura pa mas siguridad na nos frontera. Banda di esaki, e colegio di Alto Comisarionan di polis a haya 3.5 miyon euro aloca, pa di e forma aki por sigui fortifica e diferente departamentonan hudicial.

Tambe, e proposicion di parti di Aruba pa introduci un plataforma regional caminda e hefenan di Inmigracion ta bay traha mas di cerca hunto tambe a wordo aproba, pues lo bay inicia e parti aki. Esaki, no lo toca e parti operacional so, pero tambe e parti p'e experticio sigui wordo amplia.

Pa loke ta trata e parti di cuido forensico, e decision a wordo tuma pa establece e proposicion pa Hulanda cubri e gastonan p'e siguiente cuater pa cinco aña, p'asina por bin cu un program manager, pa di e forma ey e parti di cuido forensico den reino tambe haya mas atencion.

Por ultimo, manera ta conoci, april ultimo tawata tin un congreso grandi riba e tema di cuido forensico na Curaçao, caminda tur minister di husticia di reino a participa y diferente palabracion a wordo haci entre tur stakeholder.

E ta importante p'esaki wordo ankra a base di un plan a largo plaso, p'asina e tema aki por keda haya su debido atencion.

Hunto cu diferente hefe di estado,

# Prome Minister a atende e cena di despedida di presidente saliente di Panama



**DIALUNA** prome di juli na Panama, a tuma luga e traspaso di poder entre e Presidente saliente, señor Laurentino Cortizo y e Presidente eligi nobo, señor José Raúl Mulino. Prome Minister Evelyn Wever-Croes a presencia e traspaso aki den nomber di Reino Hulandes y di Aruba hunto cu varios otro hefe di estado.

Riba invitacion di Presidente saliente señor Cortizo diadomingo, Prome Minister, hunto cu varios hefe di estado, a atende e cena di despedida di su periodo como Presidente. Hefenan di estado presente tawata: Rey di Spaña, Presidente di Costa Rica, Presidente di Republica Dominicana, Presidente di Barbados, Minister Presidente di Aruba, Minister Presidente di Belize y Vice Presidente di El Salvador.
Durante e cena, señor Cortizo a gradici e hefenan di estado y tur presente pa e sosten y amistad. El a remarca cu e Vice Presidente di El Salvador y Prome Minister di Aruba tawata tey presente na su instalacion di Presidente di Panama 5 aña pasa. Y a vocifera su gratitud un biaha mas pa e amistad brinda y e conexion cu a keda entre e gobiernonan. El a gradici nan tambe pa nan presencia un biaha mas, pero e biaha aki na ocasion di su despedida como Presidente di Panama.

Prome Minister: *"Tabata 5 aña dificil pa Panama cu e pandemia pero nan a haci un bon trabou pa saca e pais di e crisis. Aruba ta busca pa fortifica su posicion den region y no ta asina dependiente di Hulanda mas. Den e cuadro aki ta importante pa estrecha lasonan cu paisnan den region".* Durante e biahe aki tambe Prome Minister lo reuni cu sector priva di Panama specialmente pa encurasha nan pa haci negoshi cu Aruba creando asina mas oportunidad pa desaroyo di nos pais.

Como muestra di aprecio

# Prome Minister a entrega certificado na tur e stakeholders cu ta haci pasantia pa alumnonan di EPI posibel

**DIABIERNA** anochi, Prome Minister Evelyn Wever-Croes tabata presente n'e entregamento di certificadonan na tur stakeholder cu ta haci pasantia (stage) na EPI posibel a traves di Plataforma Enseñansa y Labor PEL. Prome Minister a expresa cu pa su persona e tabata un honor di por tabata presente n'e gran evento aki, na unda el a entrega personanan den sector publico y sector priva un certificado como aprecio pa nan cooperacion den guia e studiantenan di EPI durante nan pasantia, cu ta un parti crucial pa nan por termina nan estudio.

Prome Minister a indica cu EPI ta un instituto sumamente importante, mirando cu hunto cu EPB y OAA, nan ta prepara nan alumnonan pa subi e mercado laboral. Pero p'e alumnonan por completa nan estudio, nan lo mester pasa un pasantia na un compania cu lo yuda nan gana e experiencia necesario den e ramo cu nan ta studiando. P'esey ta importante pa reconoce y gradici tur e companianan cu a "partner" cu EPI pa haci esaki posibel, pasobra sin nan cooperacion, e alumnonan no lo por termina nan estudio exitosamente.

Un di e deseonan di Gobierno ta pa enseñansa ta mas enfoca riba e materianan di tecnologia, matematica, ciencia y ingenieria p'asina prepara e alumnonan p'e trabounan di futuro. *"Mi ta felicita EPI p'e bon trabou cu nan ta bin ta haciendo pa loke ta educacion di e hobennan, y mi ta gradici tur e 'partnernan' pa nan sosten y apoyo den haci esaki posibel. Mi ta spera cu den futuro, EPI por logra haya mas 'partner' pa coopera cu EPI pa yuda asina e alumnonan pasa nan pasantia exitosamente"*, Prome Minister a expresa.












# ‘Compagnie in de West’ di Defensa den Region Caribe Hulandes ta pasa su rotacion





**DURANTE** un ceremonia militar riba Dialuna 1 di Juli 2024, den oranan di mainta, ‘Compagnie in de West’ Rotacion 45 a pasa su tareanan p’e siguiente unidad, Rotacion 46. E Comandante nobo Capitan Jeffrey di e Batayon di Infanteria 13 di Assen, a reemplasa su antecesor Capitan Bernhard, pa medio di e tradicion ‘peddeloverdracht’, cu ta transferencia di e rema, na Capitan Bernhard.

Capitan Bernhard ta mira bek riba un periodo intensivo y special: *“Como unidad nos tabatin un tempo util y durante cua nos a siña hopi. Na tur momento nos tabata para cla pa ser desplega. Asina riba peticion di socionan local nos a keda ubica den e cuadro di operacionnan anti droga, nos a sostene varios actividadnan pa bon causa, na Boneiro, y nos elemento EODD (Explosieven Opruimingsdienst Defensie) a keda desplega varios biaha pa elimina explosivo y trein socionan local. Banda di esey nos a inverti continuamente den nos propio ubicacion mediante organisacion di cursonan di formacion cu hopi reto. Den esaki nos a traha intensivamente hunto cu militarnan di Corsou, un periodo riba cua nos ta mira bek cu hopi positivismo. Nos por a haci e loke pa kico nos a bini y a sinti nos masha bon bini riba e pida special aki di nos Reino”.*

Capitan Jeffrey ta anticipa pa durante e cuater lunanan binidero trein hunto cu e ‘Alfa Demonen Compagnie’ reforsa cu specialistanan y pa traha den region Caribe. *“Aunke tin hopi experencia presente den e grupo di ehecutivonan, tanto riba tereno di misionnan como na rotacionnan anterior den Region Caribe Hulandes, esaki pa un cantidad di militar ta prome biaha cu nan ta keda pa largo tempo for di cas. E periodo binidero lo wordo utilisa pa bira miho den nos labor bou di circunstancianan climatologico pisa. Pa nos ta un chens unico pa desaroya y desafia nos mes. Banda di e ehercicionan e Compagnie en todo caso lo ta cla pa sostene habitantenan di Region Caribe den cualke calamidad, durante cua nos presencia ta necesario”*, segun Capitan Jeffrey.

‘Compagnie in de West’ (CidW), Trupanan den West, ta un unidad permanente di Ehercito Real cu, bou di dominio di (Commandement der Zeemacht in het Caribisch Gebied) CZMCARIB, por keda desplega pa un variedad di tarea. E cuater lunanan binidero e Compagnie ta trein na tanto Aruba, Boneiro como Corsou.

## Mensahe di Minister Xiomara Maduro di Finansa y Cultura na ocasion di Dia di Emancipacion di Sclavitud den Reino Hulandes

# Un dia pa nos reflexiona riba e historia y su impacto te dia di awe




**DIA** 1 di juli 1863, Dia di Emancipacion di Sclavitud, nos ta recorda cu 161 aña pasa na aña 1863 Hulanda a aboli sclavitud legalmente den colonianan Antias Hulandes y Surnam.

Dia 19 di december 2023 na momento cu Premier Rutte a pidi disculpa p'e rol di Estado Hulandes den Sclavitud, nos Minister President Evelyn Wever-Croes a expresa; '*Een welgemeende excuus is altijd welkom,' un disculpa sincero ta semper bon bini. 'Ik houd U, de Nederlandse regering, aan de vandaag gedane belofte'*. Mi ta tene Gobierno di Hulanda n'e promesa haci.

Ora nos ta ofrece disculpa, nos ta pidi despensa pa un eror cu nos no ta ripiti. Ta solamente ora nos reflexiona riba e eror haci, nos compronde di unda e ta bin y nos analisa nos comportacion, nos lo ta capaz di evita haci e mesun eror dia aden y dia afo.

Un disculpa mester ta sincero y esey ta exigi reflexion profundo y aceptacion di nos tur den Reino Hulandes. Den e aña di conmemoracion di 160 aña di Abolicion di Sclavitud den Reino Hulandes, como Minister di Finansa y Cultura nos a haci e peticion na Secretario di Estado Hulandes Van Huffelen, p'e reflexion aki tuma luga den Reino Hulandes, ya cu e manera cu den presente nos ta trata cu otro riba e yudansa duna den Reino Hulandes pa por surpasa e pandemia di COVID-19, no ta cuadra cu e disculpa duna pa Premier Rutte. Di un banda bo no por pidi despensa pa practica di maltrato duna den pasado, si den presente conscientе of inconscientemente bo ta sigui cu e mesun practica.

E reflexion aki ta necesario tambe den e proceso di conmemoracion den Reino Hulandes, na unda Hulanda keto bay tin e region den man y e islanan tin cu djis participa sin por dicidi pa nan mes con t'e miho forma pa recupera di e daño haci.

Awe dia 1 di juli ta un dia pa nos reflexiona riba e historia comparti di Sclavitud den Reino Hulandes y e impacto cu esaki tabatin y te ainda tin riba nos comportacion y trato pa cu otro den nos Reino Hulandes. Un disculpa sincero refleha den nos actonan, ta locual lo brinda consuelo berdadero y paz na tur cu no t'ey mas pa mira nan lagrimanan keda transforma den reconocemento real di nan dignidad humano.

# Telefon pa Hubentud hunto cu PADF a produci e pelicula cortico “My Story”

**DIABIERNA** atardi dia 28 di juni, den un Gloria Theater completamente yen, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a presencia e première di e pelicula cortico “My Story.

Telefon pa Hubentud 131, hunto cu Panamerican Development Foundation (PADF), a produci e pelicula cortico “My Story”, unda hobennan di diferente nacionalidad ta comparti un dia den bida di cada un, pa cada un siña di e otro, compronde otro miho y asina fomenta mas tolerancia, respet y empatia. Tambe como parti di e proyecto di “My Story”, tawatin un exposicion di obranan di arte, unda e hobennan di diferente nacionalidad a expresa nan mes di un forma conmovedor. Minister President a keda impresiona y a menciona cu a trata di obranan di arte impactante cu a refleha e sentimentonan pero tambe e talento inmenso cu ta reina bou di e hobennan.

Prome Minister, n’e momento di e lansamento di e pelicula cortico “My Story” a entrega un discurso impresionante enfoca riba tolerancia y empatia.
“Mi ta sinti mi sumamente honra di por ta presente awe n’e ocasion tan special aki n’e première di “My Story.” E no ta solamente un ‘short film’, pero tambe un muestra di e creatividad di nos hobennan y e poder di union y comprension.

Nos ta biba den un mundo cu ta yena di diversidad, cu mas di 100 nacionalidad, nos isla ta un testimonio di esey. “My Story” ta un proyecto cu ta ilumina e importancia di nos aceptacion y respet pa otro. Nos hobennan, tanto local como internacional, a bin hunto pa siña di otro y crece hunto. Nan ta un inspiracion pa nos tur, demostrando cu no obstante di unda nos ta bin, nos por traha man den man pa un miho futuro. E hobennan aki a mustra un nivel di curashi y dedicacion cu ta un refleho di nan mayornan.

Boso a bin for di diferente parti di mundo y cultura, pero boso a descubri forsa den boso diferencianan y a skirbi un storia nobo, un historia di unidad y di amor. Boso ta un ehempel pa Aruba henter, demostrando cu nos tin e poder pa supera e diferencianan cu ta separa nos.
Nos hobennan ta un testimonio di e echo cu diversidad no ta un obstaculo, sino mas bien nos fortaleza. Mi ta sumamente agradecido na tur esnan cu a contribui n’e exito di “My Story.” Bo trabou ta duna nos speransa y ta un ehempel pa otro paisnan. ‘Sigamos unidos, sigamos luchando por








una isla donde cada persona, sin importar su origen, pueda sentirse en casa, porque Aruba es tu casa tambien’.

Mi kier recorda nos tur, cu e proyecto aki ta solamente e comienso. Nos tin hopi mas pa logra, y mi ta confia cu hunto nos lo yega leu. Hopi danki pa boso sosten y pa boso amor p’e proyecto aki. Muchas gracias a todos por su presencia y apoyo. Huntos, podemos construir un pais más inclusiva e unida’. Danki!”, Prome Minister a expresa durante su discurso n’e ocasion.

Minister Ursell Arends:

# National Climate Resilience Council ta tene su prome reunion




**DIABIERNA** siman pasa a tuma luga e prome reunion oficial di e National Climate Resilience Council (NCRC) unda cu a tuma pasonan importante pa e futuro di nos isla su lucha contra e efectonan di cambio climatico.

Miembronan di NCRC, stakeholders y ministernan cu a haci di e actividad aki un Miniterraad extraordinario p'afo di bestuurskantoor, a reuni henter mainta na La Cabana Beach Resort. E enfoke principal di e encuentro tabata pa presenta e timeline cu NCRC lo sigui y inicia e estudio di CORVI (Climate and Ocean Risk Vulnerability Index) di Stimson Center.

Pues a conta cu presencia di dos experto cu ta lidera e CORVI, directora di e programa di siguridad ambiental di Stimson Center, Sally Yozell y economista y ambientalista Tracy Rouleau. Nan a elabora ariba e tecnicalidadnan di e estudio y contesta diferente pregunta cu a bin dilanti.

E CORVI ta un herment fundamental den Aruba su adaptacion pa cu cambio climatico. E ta consisti di un serie di indicadornan cu ta yuda nos compronde con cambio climatico ta impacta cierto areanan urbano for di un perspectiva ambiental, economico y social. Esaki lo percura pa por crea maneho basa ariba data y informacion di calidad halto.

Resiliensa pa cu cambio climatico ta fundamental pa cu nos sobrevivencia. Aruba ta un di e paisnan mas caluroso di mundo posiciona number 8 ariba un lista di 2022 di e paisnan cu e averahe di temperatura mas halto globalmente.

E reunion cu a mira participacion activo di tur skina, incluyendo di nos prome y demas minister, ta un bon comienso di e hornada nos dilanti. Ta di suma importancia cu e tematica di cambio climatico ser aborda door di tur sector di nos isla.

Minister Arends ta gradici tur cu tabata t'ey presente diasabra siman pasa pa nan input y compromiso. Aruba lo bira resiliente cu colaboracion di tur Rubiano.

# Minister Thijsen a pone krans na Conmemoracion Nacional di e Abolicion di Sclavitud 2024









**NA** Oosterpark Amsterdam a tuma luga riba 1 di juli e conmemoracion nacional di e Abolicion di Sclavitud dor di Hulanda na 1863 den e colonianan Surnam y Antianan Hulandes; e aña aki 161 aña pasa. Minister Plenipotenciario di Aruba mr. Ady Thijsen a pone un krans den nomber di Gobierno y pueblo di Aruba. E conmemoracion e aña aki ta marca e fin di e aña conmemorativo riba sclavitud na Hulanda, e parti Caribense di Reino y Surnam.

Tradicionalmente un miembro di Gobierno di Hulanda ta tene un discurso y e aña aki a toca turno na Minister demisionario di Enseñansa Robbert Dijkgraaf. Tambe burgemeester di Amsterdam Femke Halsema y Linda Nooitmeer, presidente di NiNsee a tene un discurso.

Invitadonan special n'e ocasion aki pa a hiba palabra tabata Kurano Bigiman den nomber di *"Het Inheems Kennis Centrum Internacional"* y Vito Charles, presidente di *"The Committee for Emancipation and the Commemoration of the History of Slavery on Saba".*

E intermezzo musical a keda brinda pa Mara Leti cu entro otro a canta un tambu *"Mi Lebertad"* bou guia musical di Vernon Chatlein, Howard Zink, Cherry Bernadina y Amber Nijman.

Despues di e discursonan tabata tin 1 minuut di silencio sigui pa e parti di ponemento di krans na e "Slavernijmonument". Banda di Minister Thijsen, tambe a pone un krans entre otro presidente di Eerste Kamer Jan Anthonie Bruijn, Minister Plenipotenciario Suplente di Curaçao Leonard Coffi, Minister Plenipotenciario Suplente di St. Maarten Gracita Arrindell, embahador di Surnam Rajendre Khargi y burgemeester di Amsterdam Femke Halsema. Di e Gabinete demisionario a pone un krans Prome Minister Mark Rutte, Secretario di Estado pa Asuntonan di Reino Alexandra van Huffelen, Minister di Asuntonan Exterior Hanke Bruins Slot y Minister pa Rechtsbescherming Franc Weerwind.

NiNsee ta e instituto cu ta organisa e conmemoracion. E aña aki ta 22 aña cu NiNsee a keda funda y cu e conmemoracion a inicia cu desvelo na 2002 di e "Slavernijmonument" cu ta un obra di e escultor Erwin de Vries.

*Potretnan cortesia Arubahuis*

# RECETA DI DIA

## Aki bo tin un receta facil pa un Salada di Pasta




**Ingrediente:**
200 gram di pasta
(e por ta fusilli, penne of esun cu bo ta prefera)
1 promenton cora, corta na dou chikito.
1 promenton berde, corta na dou chikito
1 concomber corta na dou chikito
200 gram di tomati cherry corta na mita
100 gram di oleifi preto corta na wiel
150 gram di keshi feta
2 cuchara di basil fresco corta (opcional)
Salo y peper na gusto

*P'e dressing*
3 cuchara di azeta di oleifi
2 cuchara di balsamic vinegar
1 telep di Dijon Musterd
1 djente di conoflock forta fini
Salo y peper na gusto

**Instruccion:**
1. Cushina e pasta:: Herbe un wega grandi cu awa y salo. Añadi e pasta y cushina segun e instruccionnan di e paki, normalmente entre 8-10 minuut. Score e pasta y haw'e cu awa friu pa para e cushinamento. Lag'e fria.

2. Prepara e berdura: Mientras cu e pasta ta cushina, corta tur e berduranan (promenton cora, promenton berde, concomber, tomati cherry) y e keshi feta.

3. Traha e dressing: Den un comchi chikito, mescla e azeta di oleifi, e balsamic vinegar, e Dijon Musterd, e conoflok corta, salo y peper. Batie bon te ora tur e ingredientenan ta bon combina.

4. Mescla e salada: Den un comchi grandi, mescla e pasta friu cu e berdurana corta, e oleifi y e keshi feta. Basha e dressing riba e salada y mescla bon te ora cu tur e ingredientenan ta bon cubri cu e dressing.

5 Sirbi: Purba y ahusta e salo y peper si ta necesario. Decora cu e basil corta si bo ta uzando esaki. Sirbi inmediatamente of hinc'e den frigidaire te ora cu e ta cla pa sirbi.

Y cla bo ta!
Bo tin un salada dushi y fresco cu ta perfecto pa un light lunch of un cena rapido.

# Fortaleza pa Famia

## Biba den pica, inmoralidad y maldad nunca por ta confortabel, pero na peliger

**NINGUN** hende por bisa cos ta bon, mi ta feliz, ora e sa 100% cu su bida no ta den boluntad di Dios. Mescos cu ora un hende ta malo y bo ta puntre con a sigui e ta bisa bo basta bon esey ta nifica cu te ainda tur cos no ta bon.

Ora hende ta biba den pica y e tin conocemento cu e ta den pica, malicia inmoralidad, violencia etc., un persona asina nunca por ta confortabel. Hende no ta traha pa bida den pica, pica ta un sushedad cu diabel a trece den bida di hende, y esey a cuminsa for di e encuentro di e colebra cu Adam y Eva den e hofi, pa kibra hende su comunicacion cu Dios.

Unabes hende ta tolera pica den nan bida, of hende ta haci pica conscientemente, y continuamente y no kier arepenti, esey ta conduci na un bida di scuridad, un bida separa for di Dios, caminda un hende tin cu aparenta di ta bon, pero den su curason e sa cu e no ta bon,

Y pasobra e bida cu Dios no ta bon, su consenshi ta pone sinti cu e ta wordo discrimina, of hende ta papia riba dje, pero di un of otro forma e no ta sinti'e bon pasobra pica ta trece berguensa hunto cu ne.

Despues di comete pica, Adam y Eva, a cuminsa sinti miedo y culpalidad, nan no tabata cana den e libertad custumbra cu Dios a duna nan, hasta nan a bay sconde p'esun cu ta mira tur caminda, Esun cu ningun hende por sconde nada pe, y esey ta Dios, pasobra consenshi sushi ta trece intrankilidad.

Awendia tin hende ta mantene nan bida, tumando remedi, pa nan por drumi tur dia, pasobra segun nan hende ta biba nan bida, y nan estado fisico, financiero y social ta bon, pero ta hendenan ta robes, aunke nan ta yama loke ta bon malo, y loke ta malo bon.
Tin hende ta droga y bebe tur dia, pasobra nan tin duele di algo cu a pasa, y cu te ainda nan no por confronta e situacion, awel nos tur mester compronde cu bibando den un situacion asina no ta confortabel.

Ta un bida falso, un bida disgusta, ora hende sa cu Dios




no ta wordo agrada den su bida, pero toch pa orguyo y arogancia e ta continua toch den mesun situacion sin tene cuenta cu Romanonan 2:5 ni tempo Mateo 3;36.

Nos tur mester ta agradecido na Dios pa tur locual E haci pa nos, pasobra ta un Dios so tin, un mediador, y un Salbador y esey ta Hesus Cristo, y nos mester ta na altura cu esun cu tin e Yiu tin e Tata.

*Un auto no por core distancia largo cu un flat tire pasobra e ta zona y daña otro piesanan bao di e auto.

*Falta di desodorante ta pone hende ta inconfortabel cu nan mes y tambe dilanti di otro hende.

*Awor haciendo pica y biba den inmoralidad, no ta mesun cos? Of scuridad ta asina fuerte cu hende ta kere cu nan ta invisibel y por biba manera nan kier.

Laga nos tur tene cuenta cu lo siguiente:Pasobra e pago di pica ta morto, ma e don di e gracia di Dios ta bida eterna den Cristo Hesus nos Señor (Romanonan 6:23).

Y si nos confesa nos pica, E ta fiel y husto di pordona nos, nos picanan y libra nos di tur inhusticia (1 Juan 1:9).

*Sinceramente, Pastoor Marcel Balootje*

# Na Memoria di Angel Merix Coronel

*Un locutor, un periodista, un reportero, un comentarista, un visionario, un consehero, creador di 'Aruba y su Turismo' y un fotografo*

**NOS** tur un dia lo tin cu despedi di e mundo aki. Ki dia, ki ora, ta Dios so sa. Y nos por bisa cu despues cu Angel Coronel a keda detecta cu cancer di prostaat, el a cuminsa prepara su mes spiritual- y mentalmente pa spera di e dia cu e tin cu bay.

Asina el a invita hopi di su amigo, coleganan pa reuni cu ne, pa intercambia di nan respectivo experiencianan, pasobra con cu bay bin, Angel Coronel ta ser mira como un leyenda den radio-difuncion y prensa en general.

Practicamente e mes a percura pa conoce miho, kende ta Angel Coronel y awe nos ta presenta practicamente su biografia cu e mes a sa di prepara p.e. via di e programa 'Herensia' guia pa su amigo, Boi Antoin. Cu permiso di Boi Antoin y demas amigo/coleganan a sa di prepara loke Angel Coronel mes a nara di su bida.

Angel Coronel a nace na Aruba dia 31 di mei 1950 (74 aña). El a pasa su infancia y hubentud den Socotoro (Playa). Angel ta conta cu e ta stima Bonaire, pasobra su mama ta un Boneriano, y su tata tabata un piscado. Na 1958, el a biaha pa Bonaire pa prome biaha abordo di e barco Niagara. Hamas e por lubida e biahe aki, unda el a aborda Niagara na Aruba, bay Corsou sigui pa Bonaire, pa cera conoci cu su famia. Dia cu su mama a bira vuida, el a dicidi pa muda pa Aruba, unda el a conoce tata di Angel, kende t'e unico yiu di su mama.

Manera menciona, Angel semper a biba na Socotoro, pa ser exacto den Socotorolaan. Di aki el a bay scol basico, sigui despues pa John F. Kennedy School, unda el a siña e profesion di machine-bankwerker, lasdo y electricien, pero nunca a practica e profesionnan aki. Semper su deseo tabata pa traha na un radio-emisora. Y kere of no, Angel a dicidi di funda su propio radio pirata na su cas, cu tabata bay den aire den ora di anochi so. 'Radio Socotoro', manera el a yama su radio, su señalnan tabata yega te Companashi, Madiki, Rancho. Pero asina mes, funcionarionan di Control di Radio a bin descubrie y riba un dia sin cu Angel a spera e funcionarionan aki a confisca tur aparato.

Otro conocedo personahe tabata Bubui Cecilia di Bonaire, kende a bin sigui su HBS na Aruba, bibando cerca famia Pourier den Socotorolaan. Asina nan a conoce otro y hunto a traha n'e radio pirata. Despues den añanan 70, Bubui Cecilia a funda su propio radio na Bonaire, 'BON FM' y el a pidi Angel pa ta su coresponsal, unda tur diasabra tabata duna resumen semanal di noticianan di Aruba.

E soño di Angel Coronel pa traha na un radio a bira realidad, ora cu Carlos Kelkboom (q.e.p.d.) a pidi'e pa bira locutor na 'Radio Kelkboom'. Angel Coronel tabatin un bos inigualabel y asina a contagia oyentenan di 'Radio Kelkboom' cu "un bos nobo". Angel ta admiti cu na 'Radio Kelkboom' el a conoce Ito y Eddy Tromp, kendenan tabatin tur diadomingo e programa 'Butishi di Alegria'. For di nan Angel a siña masha hopi. Angel a admiti cu Ito y Eddy tabata su diccionario.

Na inicio di su carera, Angel a conoce varios personahe di Corsou, manera e.o. Daniel y Hermanito Narvaez di radio 'CUROM' cu a bira despues 'Z-86', Carl Heyliger di Radio 'Caribe' y algun personahe mas.

Despues di a traha como 5 aña na 'Radio Kelkboom', Angel a bay traha cu 'Voz di Aruba' di famia Arends, unda e tabata bos di noticia. Ademas di presentado y locutor, e tabata riba caya pa haci entrevista y atende conferencia. Tambe cu e unidad mobil di 'Voz di Aruba', hunto cu otro coleganan tabata transmiti hopi evento en bibo den cualkier skina di nos isla. E tempo ey, Aruba tabatin unicamente 'Radio Kelkboom', 'Voz di Aruba', 'Radio Antillana' y 'Radio Victoria'.
Despues Aruba a haya su prome radio FM, cu te awe ta conoci como 'Canal 90', unda Angel a traha tambe, pa despues switch bay pa 'Radio Carina' di Albert Diefentaler, tambe un mucha di bario. Angel Coronel y Virgil Koolman tabata presenta e noticia mas importante na 'Radio Carina'.

Den aña 1963, a nace 'Tele Aruba', unda Angel despues a haya trabao como camarografo, pero debi na su bos inigualable, tabata Janchi Tromp (q.e.pd.) a pidi Angel pa lesa noticia p'e na 'Radio Victoria'. P'asina despues gerencia di 'Tele Aruba' a pidi'e pa lesa noticia tambe n'e planta televisora. E tempo tabata Tico Kuiperi (q.e.p.d.) tabata director di 'Tele Aruba', cu e tempo ainda a cay bao di 'Antiliaanse Televisie









Sr. Angel Coronel, director di noticiero na Radio Carina.

Maatschappij'. Tico Kuiperi tabata di bario di Socotoro.

Angel Coronel no a keda na radio y television so. Como cu e ta un visionario, despues el a adkiri camera profesional di video, p'asina a graba y presenta un programa dirigi riba Turismo di Aruba. Esey ta un sector cu el a keda enfoca hopi riba dje. E tabata haci promocion tambe pa Boneiro, y raporta sucesonan di e isla di Flamingo regularmente. E ta gusta noticia y traha programa, t'asina el a bira e creador di e programa di "Aruba y su Turismo", cu tabata wordo pasa na 'Radio Galactica'.

El a forma parti di e prome redaccion di corant 'Corant' di su amigo, Stanley Arends y tabata yuda tambe cu articulo pa e.o. 'Bon Dia Aruba', bao di guia di Toko Winklaar,

>>





y despues pa 'AWEMainta', e Corant di Toko. Y tambe pa corant 'Prome'.

Siendo un persona versa den noticia, el a bira miembro di Departamento di Prensa di Gabinete Mike Eman I y II. Ultimo añanan el a bin ta confronta cu problema di salud, e.o. a haci operacion di curason na Colombia, despues a hay'e cu cancer. Sinembargo asina mes ainda for di su cama, e pasion pa informa e pueblo riba topiconan actual tawata biba den dje y door di esey Angel a crea su propio 'Angel's Talkshow' y tabata bay 'live' cu su programa riba 'Facebook', den luna di April pa ser extacto 2 di April 2024.

Angel a bay, lagando atras su señora Karen y 3 yiu muhe Audrey, Monique y Angiène, y 5 nieta Veronique, Javinah, Ginique, Zizianne y Ashley. Cu Angel sosega den brasa di Señor. Esaki ta djis un parti chikito di Angel Coronel.

Di parti di famia
Compila pa V.W.
Adapta pa S.D.



"Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada: Den cunucu di yerba berde. E ta ponemi sosega. E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haya forsa." Salmo 23

Cu hopi tristeza na nos curason pero agradecido pa tur loke nos a comparti cune, nos ta anuncia fayecimento di nos casa, tata, welo, ruman, omo, primo, gran amigo y bon colega den mundo di periodismo.



# Angel Merix Coronel

*31 mei 1950 - †26 juni 2024
Un locutor, un periodista, un comentarista, un visionario, un consehero, creador di Aruba y su Turismo y un fotografo

*Na nomber di su*
**Esposa:** Karen Cargile–Coronel

**Yiunan:**
Audrey y Lionell Tham–Coronel
Monique Coronel y Jorge Lumenier
Angiène Coronel y Meier Maduro
†John Allen

**Nietanan:**
Veronique Vrolijk y Patrick Werleman
Javinah Wernet
Ginique Vidal
Zizianne Tham
Ashley y Damian Sanchez–Allen na Merca

**Rumannan:**
† Maria Francisca Trimon–Coronel y Toribio Trimon
† Flora Booi–Coronel y Hubert Booi
Estrelia Coronel-Hirschfeld y † Willem Hirschfeld
Carlos Coronel y Maggy Dijkhoff
Sobrina y sobrinonan:
Ludwina Booi y Sandra Castro
Celina y Willem Kielman
†Miriam y Raphael Everon
Flora Booi
†Hubert y Vicky Booi–do Nascimento
Antonieta y Hubert Ras
Angie Trimon y Edgar Diaz
Cheryl y Garfield Monah–Trimon
†Gino Trimon
Valerie Hirschfeld
†Gregory Hirschfeld
Candice Dumfries
Carolina Dumfries

**Mama di su yiunan:**
Gladys Rasmijn
Mariene Croes

**Cuña y swanan:**
Kenn Cargile, Jeff Skaggs, Laurie LaGumina y demas famia na Merca

**Primo y primanan:**
†Jacobo "Coco" y Joan Coronel-Peterson y yiu Desiree
Ramona y Marciano Ruiz–Coronel y yiunan Arminda, Alfred, Danilo y Clarissa
Theresita "Chita" Coronel y yiunan Boeti, Rene y Angeli
†Casimiro "Chomi" Coronel y yiunan Fermin, Angelique, Hardy-Dave y Monique
Fermin "Mito" Coronel y yiunan Cherryl y Marc
Hubert Hart y Marilyn, †Norman Hart y †Maria , Louisa Hart y Edgardo, Mildred Hart, Marjorie Hart, Julius Hart y Norma, Frans Hart y Diana, Johnny Hart y Ina, Wilfred Hart y Lucia, Yvonne Hart y Maximo, †Eric Hart y Lily, Irene Hart y Luis, Edwin Hart y Ludwina, †Kenneth Hart, Ludwig Hart y Judith, Julieta Hart, Elizabeth Hart y Darwis Hart y nan famia.

**Demas famia:**
Coronel, Cargile, Hart, Tham, Lumenier, Maduro, Allen, Vrolijk, Wernet, Vidal, Booi, Hirschveld, Trimon, Do Nascimento, Ras, Monah, Diaz, Naar, Ruiz, Peterson, Dijkhoff, Sanchez, Skaggs, LaGumina, Rasmijn, Croes, Kock, Dumfries, Kielman, Everon, Castro, Toppenberg, Tromp, Werleman, Perez, Giel, Carlo,

Demas famia, amistades y conocirnan den exterior.

Tur su bisiña y bon amigonan di Soccotoro y Washington, ex-coleganan di prensa y radiodifusion local y islanan bisiña, Tele Aruba y DTZ.

Sin lubida su bon amigonan di Boneiro, Curaçao y mas paisnan den exterior.

Tambe tur su bon amigonan cu semper tawata tey pe, cu ta mucho hopi pa menciona.

Un gradicimento na Koningin Wilhelmina Kanker Fonds, Zuster Ita y Zuster Zoraida di KWKF y tur e Zusternan y Broedernan di Huize Maristella.

Ta invita demas famia, bisiña, amigo, amiga y conocirnan pa ceremonia y despedida cual ta tuma lugar **diaranson 3 juli 2024** di 1or pa 4or di atardi na Aurora Funeral Home.

Response ta di 3.30pm pa 4.00pm
Cremacion lo tuma lugar den seno familiar.

Na lugar di flor of krans un donacion na Koningin Wilhelmina Kanker Fonds lo ta altamente aprecia.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas. Bistimento ta keda liber na cada persona.

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida algun persona of famia.

# IN LOVING MEMORY



Aurora Royal Pray Funeral Home & Crematory

Gradicimento

Den nomber di famia di Catalina Maduro nos kier a gradici tur esnan cu a compaña nos na momento di fayecimento i despedida di nos "Tanchi".

## Catalina Justina Maduro

Mihor conoci como:"Catarina" of "Tanchi"
*02-11-1947 - †05-06-2024

Un danki grandi ta bai na Staff i Personal di St. Micheal Paviljoen, afdeling Orquidia.
Danki pa e cuido i asistencia duna na nos difunto stima Catarina.
Un danki ta bai tambe na tur desconoci cu di un manera of otro a atende Catarina.

Por ultimo, un danki na Pray Funeral Home pa nan sosten durante e momento nan dificil.



Aurora Royal Pray Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega. E ta hibami na awa trankil, Pa mi bolbe haña forsa". - Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:

## Dulce Maria Desbarida

*14-12-1928 - †30-06-2024

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



Aurora Royal Pray Funeral Home & Crematory

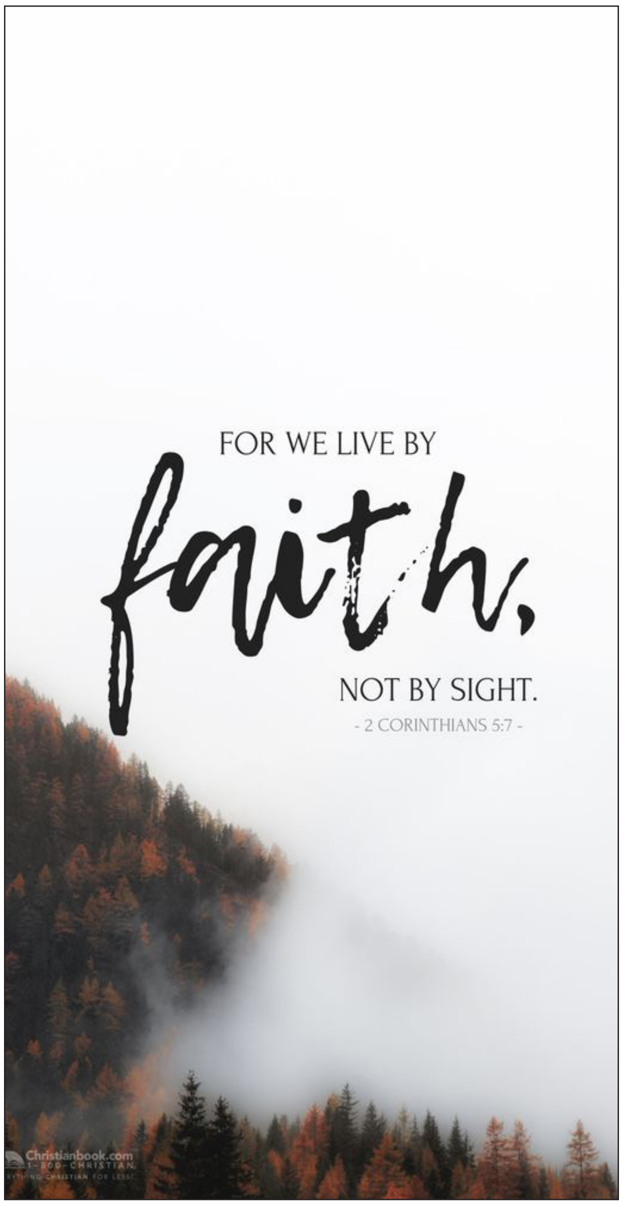
Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil.
Pa mi bolbe haña forsa.
Salmo: 23

Cu dolor na nos curason; nos ta anuncia fayecimento di:

## Marian L. Andrews

*03-12-1933 †27-06- 2024

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.






Aurora Royal Pray Funeral Home & Crematory

Mi ta bay feliz y agradecido
Pa e tempo largo cu
Señor a regala mi cu boso.
Pa tur e amor cu
Mi a ricibi di boso
Y cu mi por a duna boso
Señor ta bon y husto
El a mira cu
Mi tabata agota
El a tuma mi den su brasa
Pone mi sosega.

A fayece cristianamente nos mama, ruman, tanta, cuña, madrina y comader stima:

## Sra. Vda Maria del Valle Croes Buckley

cariñosamente conoci como: "Vallecita"
*22-04-1932 - †30-06-2024

Acto di despedida ta tuma lugar dia **3 di juli 2024** di 9 or pa 1l or di mainta na Royal Funeral Home. Despues la sigui acto di cremacion den seno familiar.



Aurora Royal Pray Funeral Home & Crematory

Lagrima y flornan por seca, su recuerdonan y tur loke el a haci y significa pa nos, lo keda graba pa semper den nos mente y curason.
"Cerca Dios mi alma ta na paz, ta di DJ'E mi salbacion ta bin"
Salmo 62:1

Cu dolor na nos curason nos ta anuncia fayecimento di:

## Angeles M. Carrasquero Barrios

*20-09-1997 †23-06-2024

Ta invita pa e acto di despedida cu lo tuma lugar **Diamars 2 di juli 2024** na Aurora Funeral Home di 2:00 pa 4:00 pm. Cremashon lo tuma lugar den seno familiar.



"Señor ta mi luz y salbacion, di ken lo mi tin miedo?"

Cu dolor na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios,

nos ta participa fayecimento di nos ser stima:

## Christiaan Cornelis Lanooij

mihor conoci como "Chris"
*06-12-1952 - †26-06-2024

Na nomber di su:
**Casa:** Jane E. Lanooij-de Cuba

**Yiunan:** Jamy C. Lanooij
Jeremy C. Lanooij

**Rumannan:** Theo Lanooij
Wouter Lanooij

**Sobrina:** Jennifer Lanooij

**Sobrino:** Andrew Lanooij

**Cuña:** Shirley Lanooij

**Tanta:** Annie Brouwer-Lanooij

**Primo(a)nan:** Carla Vinck y yiunan, Betty Mulder-Vinck y Jan Mulder, Zoilita Vinck,Gerard Brouwer y fam. , Thea Brouwer, Lila Fornerino (†) y casa Norvel Fornerino.

**Suegra:** Aura V. de Cuba-Arendsz

Demas famia, Amistad-, bisiña- y conocinan na Curaçao, Bonaire, Aruba y Hulanda.

Na tur miembro di coronan: Coro Antiano, Coro Canta Aruba, Coro Melange y Coro Ars Nova.

Na tur miembro di grupo

Oportunidad pa duna condolencia:
**Diabierna, 5 juli 2024** na Aurora Funeral Home di 7:00 – 9:00 pm.

Acto di entiero:
**Diasabra, 6 juli 2024** na misa Sagrado Curazon na Savaneta di 9:00 – 11:30 am, despues pa santana na Sabana Basora.

Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega. E ta hibami na awa trankil, Pa mi bolbe haña forsa". - Salmo: 23

Cu dolor na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncio fayecimento di:

## Alex Garnet John Beddo

*14-04-1963 - †25-06-2024

Acto di despedida lo wordo anuncia despues.



Salmo 23:1
SEÑOR ta mi Wardador, mi n' tin falta di nada; den cunucu di yerba bèrdè E ta pone mi sosegá. E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa.

Cu inmenso tristeza na nos curason nos ta anuncia fayecimento di nos ser keri

## Roberto Fileto Maduro

Mihor conoci como: "Betico"
*27-03-1960 †01-07-2024

Na nomber di:
**Mama:**
†Nelly Isabel Maduro

**Tata:**
†Frans Roberto Maduro

**Rumanan:**
Jaime (Ety) Maduro - Swinda Boekhouwer y famia.
Julio (Tuyo) Maduro - Silma Oduber y famia
Vivian (Angie) Maduro - Famia
Damasco (Denny) Maduro - Deborah De la fuente y famia
Jose (Paquito) Maduro - Jurette Croes y famia
Damian (Ivo) Maduro - Virginia Bislip y famia
Raquelita (Ita) Maduro y famia

**Tanta y Omonan:**
†Cornes y †Marieta Maduro - famia
†Ceril y †Sonia Maduro - famia
†Maria y †Juan Maduro - famia
†Ursulita Maduro
†Elisa Maduro y yiu - famia
†Eusebio y Imelda Maduro - famia
†Eucarnacio y †Tecla Maduro - famia

**Iha:**
Jursey Maduro

Primonan, primanan, subrinonan, subrinanan, sua, cuñanan, de mas famia, bisinanan y conocirnan.

**Demas Famia:**
Maduro, Boekhouwer, Oduber, De la Fuente, Winklaar, Croes, Delaney, Cañas, Lopez, Wernet, Diaz, Mendez, Flanegin, Bermudez, Lacle, Alders, in 't Veld, Werleman, Dania, Daño, Briezen, Willems, Noguera, Dijkhoff, Vrolijk, Herrera, Geerman, Quant, Curiel, Rasmijn, Thiel, Rosel, Dabian, Lampe, Carrion, Cortez, Franken, Angela, Peña, Figaroa, Koolman, Flemming, Tromp, Evertsz, Statie, De Freitas, Kelkboom, Gomez, Eman, Dubero, Bremo, Arends, Jacobs, Jacopucci, Flemming, Van Hof, Nobibux, Espinosa, Abath, Alberts, Kock, Bareño, Erasmus, Wever.

Nos ta pidi disculpa cu den e momento nan dificil nos por a lubida un of otro famia.

Acto di despedida lo tuma lugar na Aurora Funeral Home **diahuebs 4 di Juli 2024** di 9:00 am pa 11:00 am. Cremashon lo tuma lugar den seno familiar

Nos ta pidi disculpa cu den e momento nan dificil nos por a lubida un of otro famia.



Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra
na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Autor: Cado Wever.

Cu inmenso dolor na nos curazon
Pero conforme cu Dios su boluntad
nos ta anuncia fayecimento di nos ser stima:

## Michael Roland Dijkhoff

Cariñosamente yama "Maikel"
*31-07-1963 †22-06-2024

Na nomber di su
**Mayornan:**
† Alberto "Bebe" Dijkhoff y sra. Mena Dijkhoff-Laclé

**Rumannan:**
Albertica Dijkhoff y famia
Richard y Jennifer Dijkhoff Tromp y famia
Stanley Dijkhoff
Dennis Dijkhoff

**Subrinonan stima:**
Chris Dijkhoff y Vivian Dirksz y famia, Joshua Dijkhoff, Shakira Dijkhoff y Darvin Franken, Lytsy Enser, Ibsen Enser, Shawn Tromp

**Tanta y omonan:**
Fichi Laclé y † Violeta Laclé- Lampe y famia
Otilio Laclé y † Juana Laclé- Werleman y famia
Rafael Laclé y † Maria Laclé- Ridderstap y famia
Elviro y Monica Laclé-Torres y famia
Frida y † Chinto Werleman- Laclé y famia
Jolanda Laclé y famia
Ludwina y Maikel Drumm-Laclé y famia
† Glenda y Frenk Cornelie-Laclé y famia
Miranda y Hubert Kock-Laclé y famia
† Maria y † Wichi Koolman-Laclé y famia
Simona y † Abigael Torres-Dijkhoff y famia
† Lika y † Fechi Bareño-Dijkhoff y famia
Beatriz Dijkhoff y famia
† Chani y Clea Dijkhoff- v/d Biezen y famia
† Filomena Dijkhoff y famia
Sofia Dijkhoff y famia
Reynaldo (Adi) y Rita Dijkhoff- Werleman y famia
Rofina (Ina) y Jan v/d Kommer-Dijkhoff y famia
Pablo y Vilma Dijkhoff-Croes y famia
Edna Dijkhoff

Primo y primanan, y demas famianan na Aruba, Hulanda, Schotland, Curacao y Merca.

**Amigonan stima:**
Ruth Fingal, Roycelynn y Joshua Croes-Fingal, Frans y Livia Velasquez y famia, Jorge "Ollie" y Helen Dirksen y famia, Hector Gonzalez y famia, Amigonan di campamento "Tranquilo Camping Crew"
Yolanda Verbeeke

Ta invita tur famia, amigo y bisiñanan pa compaña nos na e acto di entiero cual lo tuma lugar na Aurora Funeral Home **diabierna 5 di Juli 2024** di 2'or pa 4'or di atardi, despues lo sali pa Santana Catolico Pastoor Kraanwinkel na Paradera. Nos difuntu stima lo reposa na su cas na Piedra Plat 83-C di 11'or y mey di mainta pa 1'or di atardi.

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida algun familiar of amigo.

Despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.